### **DVD** Player/ Recorder

### DVDR3305

۲

Instrukcja obsługi	7
Kullanım Kılavuzu	61

### Thank you for choosing Philips.

## Need help fast?

Read your Quick Use/Start Guide and/or User Manual first for quick tips that make using your Philips product more enjoyable. If you have read your instructions and still need assistance, you may access our online help at **www.philips.com/support** 







### Important notes for users in the U.K. Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- I Remove fuse cover and fuse.
- **2** Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

### How to connect a plug

( )

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.

- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.

 Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or e) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

### Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DVDR3305, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma I del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics Philips, Glaslaan 2 5616 JB Eindhoven, The Netherlands

### Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

### For Customer Use:

Read carefully the information located at the bottom or rear of your DVD Recorder and enter below the Serial No. Retain this information for future reference.

Model No.

DVD RECORDER DVDR3305

Serial No.



### DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå utsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og ofbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

### S

### Klass I laseraparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

### SF

**( )** 

Luokan I laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan I ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle. Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

#### Copyright notice

"The making of unauthorized copies of copy-protected material, including computer programmes, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes."

La réalisation de copies non autorisées de contenu protégé contre la copie, notamment de programmes informatiques, fichiers, diffusions et enregistrement sonores, peut représenter une violation de droits d'auteur et une infraction à la loi. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé à de telles fins.

"La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito."

Die unbefugte Vervielfähtigung urheberrechtlich geschützter Werke, einschließlich Computerprogramme, Dateien, Rundfunksendungen und musikalischer Werke, kann eine Verletzung des Urheberrechts darstellen und eine Strafbarkeit begründen. Dieses Gerät darf zu den genannten mißbräulichen Zwecken nicht verwendet werden.

"Het zonder toestemming vervaardigen van kopieën van auteursrechtelijk beschermde werken, inclusief computer programma"s, bestanden, uitzendingen en geluidsopnames, kan een inbreuk op auteursrechten en een strafbaar feit zijn. De apparatuur dient niet voor dergelijke doeleinden gebruikt te worden."

"Copie non autorizzate di materiale protetto da copie, indusi programmi per computer, documenti, registrazioni di radiogrammi e suoni, possono essere una violazione del copyright e costituire un illecito penale. Questa apparecchiatura non può essere utilizzata a tali scopi".

Tillverkningen av otillåtna kopior av kopieringsskyddat material, bl.a. datorprogram, filer, såndningar och ljudinspelningar, kan innebära ett brott mot copyright-lagstiftningen och därmed vara straffbart. Den här utrustningen bör inte användas i sådana syften

Kopiering af kopibeskyttet materiale, herunder computerprogrammer, filer udsendelser og lydindspilninger, kan være i strid med reglerne om ophavsret og med lovgivningen. Dette udstyr bør ikke bruges til disse formål

Luvattomien kopioiden tekeminen kopiosuojatusta materiaalista, kuten tietokoneohjelmista, tiedostoista, lähetyksistä ja äänitallenteista, voi loukata tekijänoikeuksia ja täyttää rikoksen tunnusmerkit. Tätä läitetta ei saa käyttää edellä mainittuun tarkoitukseen

"A cópia não autorizada de material protegido por direitos autorais, incluindo programas de computação, arquivos, transmissões e gravações de áudio poderá infringir direitos autorais e constituir crime. Este equipamento não deve ser usado para tais propósitos".

Η πραγματοποίηση αντιγράφων υλικού που φέρουν προστασία αντιγραφής, όπως προγράμματα υπολογιστών, αρχεία, μεταδόσεις και ηχογραφήσεις, άνευ σχετικής εξουσιοδότησης, ενδέχεται να συνιστά καταστρατήγηση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, και ως εκ τούτου, ποινικό αδίκημα. Δεν επιτρέπεται η χρήση του εξοπλισμού αυτού για τους σκοπούς αυτούς

"Dokonywanie nielegalnych kopii materiałów chronionych przez prawo autorskie, w tym programów komputerowych, zbiorów, przekazów radiowych i nagran moze stanowic naruszenie praw autorskich i czyn zabroniony prawem karnym. Ten sprzet nie moze byc uzywany w takich celach."

"Bilgisayar programlari,dosyalar,yayimlar ve ses kayitlari dahil kopyalanmasi korunan bilgilerin yetkisiz kopyalanmasi, kopya haklarna tecavüz olarak kabul edilebilirve cezalandirilmasi gereken bir suçu olusturabilir. Bu cihaz bu gibi amaçlarla kullanlimamalidir."

Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записсй и записей тасе. и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не должно использоваться в таких целях.



Due to the inconsistency of disc formats provided by various disc manufacturers, your DVD system/ player/recorder may require a playability enhancement or upgrade. As DVD technology advances, these enhancements will become common and will be easy to complete. Go to www.philips.com/support for software upgrade.

En raison de la diversité des formats utilisés par les fabricants, votre système DVD peut nécessiter l'ajout de périphériques ou une mise à niveau logicielle. Au fur et à mesure des progrès de la technologie DVD, ces périphériques se font de plus en plus courants et aisés à intégrer. Pour télécharger la mise à niveau logicielle, visitez le site www.philips.com/support.

Debido a los diferentes formatos de discos disponibles en el mercado, es posible que deba realizar mejoras o actualizaciones en el sistema de DVD relativas a las funciones de reproducción. Conforme la tecnología DVD avanza, estas mejoras estarán al alcance de todo tipo de usuarios y se podrán llevar a cabo fácilmente. Visite la página "www.philips.com/support" para buscar información sobre actualizaciones de software.

Da das Disk-Format je nach Hersteller verschieden ist, ist für Ihr DVD-System möglicherweise die Erweiterung der Spielbarkeit oder eine Aktualisierung erforderlich. Da die DVD-Technologie sich ständig weiterentwickelt, werden sich diese Erweiterungen durchsetzen und einfach auszuführen sein. Gehen Sie zu für Ihre Software-Aktualisierung zu "www.philips.com/support".

Doordat fabrikanten verschillende schijfindelingen aanbieden, moet uw dvd-systeem mogelijk worden geüpgradet of uitgebreid. Naarmate de dvd-technologie zich verder ontwikkelt, zullen deze uitbreidingen normaal worden en zult u ze gemakkelijk kunnen uitvoeren. Ga naar "www.philips.com/support" om uw software te upgraden.

A causa della differenza di formato tra i dischi forniti dai vari produttori, il sistema DVD potrebbe richiedere un potenziamento o aggiornamento della riproducibilità. Col progredire della tecnologia DVD, questi potenziamenti diverranno comuni e facili da implementare. Visitare "www.philips.com/support" per scaricare gli aggiornamenti del software. På grund av de skillnader i skivformat som finns mellan olika skivleverantörer måste dvd-spelaren eventuellt förbättras eller uppgraderas. I takt med att dvd-tekniken förbättras kommer de här förbättringarna att bli vanligare och enklare att slutföra. Om du vill utföra en programvaruuppgradering går du till "www.philips.com/support".

På grund af uoverensstemmelser mellem diskformater fra de forskellige diskproducenter, kan dit dvd-system kræve en afspilningsudvidelse eller en opgradering. Efterhånden som dvd-teknologien udvikles, vil disse udvidelser blive almindelige og vil være nemme at implementere. Gå til "www.philips.com/support", hvis du ønsker softwareopgradering.

Koska eri levyvalmistajat käyttävät erilaisia levyformaatteja, DVD-järjestelmäsi toimintoja täytyy ehkä laajentaa tai päivittää. DVD-tekniikan kehityessä nämä laajennukset yleistyvät ja ovat helposti toteutettavissa. Löydät ohjelmistopäivityksen sivustosta "www.philips.com/support".

Devido à inconsistência dos formatos de disco disponibilizados por vários fabricantes de discos, a capacidade de reprodução do seu sistema de DVD pode necessitar de ser melhorada ou actualizada. À medida que a tecnologia do DVD avança, estes melhoramentos tornam-se comuns e fáceis de completar.

Visite "www.philips.com/support" para obter actualizações de software.

Λόγω της ασυνέπιας στην διαμόρφωση των δίσκων που παρέχονται από διάφορους κατασκυαστές δίσκων, το σύστημα DVD που χρησιμοποιίτ νδέχται να απαιτί βλτίωση ή αναβάθμιση της δυνατότητας αναπαραγωγής. Καθώς ξλίσσται η τχνολογία των DVD, οι βλτιώσις αυτές θα ίναι συνηθισμένς και θα ίναι ύκολο να ολοκληρωθούν. Μταβίτ στη διύθυνση "www.philips.com/support" για αναβάθμιση λογισμικού.

Ze względu na niekompatybilność formatów płyt oferowanych przez rozmaitych producentów, Twój system DVD może wymagać rozbudowy lub aktualizacji oprogramowania. W miarę zaawansowania technologii DVD możliwości tego rodzaju rozbudowy staną się powszechne i proste w realizacji. Odwiedź stronę "www.philips.com/support" aby pobrać aktualizacje oprogramowania.

Из-за нсовмстимости форматов дисков различных производитлй для вашй систмы DVD можт быть нобходимо произвсти обновлни или улучшни воспроизводимости. С развитим тхнологии DVD эти улучшния станут широкоспользумыми и просто выполнямыми. Обновлни программного обспчния находится на вб-сайт "www.philips.com/support".

( )

 $\bigcirc$ 



## Index

CAUTION

VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM ADVARSEL SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING VARNING SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EI STRÅLEN VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN VORSICHT SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETSEN **ATTENTION** RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU



( )

This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

CE

۲

This product complies with the requirements of the following directives and guidelines: 73/23/EEC + 89/336/EEC + 93/68/EEC

### LASER

Туре	Semiconductor laser
	InGaAIP (DVD)
	AIGaAs (CD)
Wave length	658 nm (DVD)
	790 nm (CD)
Output Power	30 mW (DVD+RW write)
	1.0 mW (DVD read)
	I.0 mW (CD read)
Beam divergence	84 degrees (DVD)
	61 degrees (CD)

#### When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/PG/EC. Please inform yoursel about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Disposal of your old product

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

#### Usuwanie starego produktu (Polski)



ježeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC

 Europejskiej 2002/96/EC
 Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.

Zaleca się zapocialnie z tokanym systemem outoru prouktów którkyrzznych i elektronicznych. Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucenie zużytych produktów do pojemników na odpady gospodarze. Właściwe usuwanie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negasywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.





Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

### ma©rovision

۲

This product incorporates copyright protection technology that is protected by US patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

U.S. Patent Numbers 4,631,603; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448 and 6,516,132.

## SHOWVIEW<sup>®</sup>

This is a simple programming system for DVD recorders. To use it, enter the programming number associated with your television programme. You can find this number in your favourite listings magazine.

SHOWVIEW<sup>®</sup> is a registered trademark of Gemstar Development Corporation. SHOWVIEW<sup>®</sup> is manufactured under license from Gemstar Development Corporation.

 $\bigcirc$ 



## Najczęściej zadawane pytania

### Jakich płyt należy używać do nagrywania?

Nagrywać można tylko na płytach DVD±R i DVD±RW. DVD±R/±RW to najbardziej zgodne dostępnie obecnie formaty płyt DVD do nagrywania. Są one w pełni zgodne z większością odtwarzaczy DVD oraz napędów DVD-ROM w komputerach.

### Jaka jest pojemność płyty DVD±R/±RW?

4,7 GB, czyli równowartość 6 płyt CD. Na jednej płycie można zapisać jedną godzinę nagrania o najwyższej jakości (standard DVD) lub 6 godzin nagrania o najniższej jakości (standard VHS).

Tryb nagrywania wskazuje liczbę godzin nagrania, które zmieszczą się na jednej płycie.

### Jaka jest różnica pomiędzy formatami DVD±R i DVD±RW?

DVD±R to płyta, na której można dokonać jednokrotnego zapisu, natomiast DVD±RW oznacza płytę, którą można wielokrotnie kasować i zapisywać ponownie. Na płycie w formacie DVD±R można zapisać kilka sesji, ale po jej zapełnieniu dalsze nagrywanie nie jest możliwe. Format DVD±RW umożliwia wielokrotne nagrywanie na tej samej płycie.

### Czy można skopiować kasetę VHS lub płytę DVD z zewnętrznego odtwarzacza?

Tak, ale tylko jeśli kaseta lub płyta nie są chronione przed kopiowaniem.

### Co to są Tytuły i Rozdziały?

( )

Płyta DVD, podobnie jak książka, zawiera Tytuły i Rozdziały. Tytuł jest zwykle całym filmem i jest podzielony na Rozdziały, które są poszczególnymi scenami filmu.



Programy nagrane jako poszczególne tytuły mogą, w zależności od ustawień, składać się z jednego lub kilku rozdziałów.

### W jaki sposób można skonfigurować Tytuły i Rozdziały?

Nagrywarka DVD automatycznie tworzy nowy Tytuł przy każdym rozpoczęciu nagrywania. Następnie można dodawać do nagrania Rozdziały - ręcznie lub automatycznie (w pięciominutowych odstępach).

### Co oznacza "zamykanie" płyty?

Zamknięcie płyty powoduje jej zablokowanie przed kolejnymi nagraniami. Płyta jest wówczas zgodna z większością odtwarzaczy DVD Aby płyta nie została zamknięta, wystarczy zakończyć nagrywanie i wyjąć płytę. Jeśli na płycie pozostało nieco miejsca, będzie można kontynuować jej nagrywanie.

### Jaka jest jakość nagrania?

Dostępnych jest kilka poziomów jakości, od "trybu jednogodzinnego" (wysoka jakość) do "trybu sześciogodzinnego" (jakość nagrania VHS). Aby wybrać odpowiednią jakość nagrania, naciśnij przycisk REC MODE na pilocie.

Maksymalny czas nagrywania na płycie	Jakość obrazu	Tryb nagrywania
1 godziny	Wysoka jakość	Tryb 1-Godzinny
2 godziny	Jakość DVD – tryb odtwarzania standardowego	Tryb 2-Godzinny
4 godziny	Jakość VHS – tryb odtwarzania rozszerzonego	Tryb 4-Godzinny
6 godziny	Jakość VHS – tryb odtwarzania super zwolnionego	Tryb 6-Godzinny

# Polski

 $\odot$ 

## Spis treści

Polski

۲

### Najczęściej zadawane pytania......7

### Środki ostrożności i bezpieczeństwo

Środki ostrożności dotyczące instalacji.	10
Czyszczenie płyt	10
Informacje dotyczące recyklingu	10

### Informacje ogólne

Wprowadzenie	11
Akcesoria dołączone do zestawu	11
Kody regionalne	11
nformacje o prawach autorskich	11

### Podstawowe połączenia nagrywarka DVD

Krok I: Przy użyciu przewodu Scart 12
Krok 2: Podłączanie przewodu wideo 13
Opcja I: Za pomocą gniazda Scart 13
Opcja 2: Przy użyciu przewodu
S-Video13
Opcja 3: Przy użyciu przewodu wideo
(CVBS)13
Krok 3: Podłączanie przewodów audio 14
Opcja I: Przy użyciu przewodu audio 14
Opcja 2: Przy użyciu przewodu
koncentrycznego14

### Połączenia opcjonalne

Podłączanie do odbiornika telewizji	
kablowej lub satelitarnej	15
Podłączanie do magnetowidu lub	
podobnego urządzenia	16
Podłączanie do magnetowidu i	
odbiornika telewizji kablowej lub	
satelitarnej	17
Podłączanie kamery wideo do gniazda	
w przedniej części urządzenia	18
Podłączenie do gniazda wejściowego	
S-VIDEO lub VIDEO	18

### Panel przedni

Gniazda	pod	klapką		19	)
---------	-----	--------	--	----	---

Pilot zdalnego sterowania...... 20~21

### Czynności wstępne

(

Krok I: Wkładanie baterii	22
Sterowanie nagrywarką przy pomocy	
pilota zdalnego sterowania	.22
Krok 2: Wyszukiwanie i wyświetlanie	
kanałów	22
Krok 3: Wybierz kraj, w którym się	
znajdujesz	23
Krok 4: Programowanie kanałów TV	23
Automatyczne wyszukiwanie	
kanałów TV	.23
Modyfikowanie informacji o kanałach	.24
Porządkowanie kanałów TV	.25
Krok 5: Wybór języka	25
Krok 6: Ustawianie czasu i daty	26

### Nagranie

Płyty do nagrywania27
Ustawienia nagrywania27
Automatyczne wstawianie znaczników
rozdziałów28
Źródło domyślne28
Domyślny tryb nagrywania28
Nagrywanie ręczne29
Nagrywanie jednym przyciskiem -
automatyczne wyłączanie 29
Informacje o nagrywaniu przy użyciu
zegara programowanego30
Nagrywanie z użyciem zegara
programowanego (ręczne) 30
Ustawianie nagrywania z użyciem
zegara z zewnętrznego odbiornika
telewizji kablowej lub satelitarnej31
Nagrywanie z użyciem zegara
programowanego (system SHOWVIEW®) 32
Zmienianie/usuwanie nagrywania z
użyciem zegara programowanego
Jednoczesne nagrywanie i odtwarzanie 33

### Edycja/zamykanie nagrania

Informacje o edycji płyt	34
Używanie menu edycji płyty	34
Zmiana nazwy płyty	35
Kasowanie płyty (DVD±RW)	35
Nagranie nowego tytułu	35
Zastępowanie zawartości płyty	
(DVD±RW)	35
Dostosowanie płyty do wymagań	
zgodności (DVD±RW)	36
Zablokowanie/odblokowanie płyty	
(DVD±RW)	36

۲

## Spis treści

Odtwarzanie nagrań (DVD±R) w	
innych odtwarzaczach DVD	36
Informacje o edycji tytułów	37
Używanie menu edycji tytułu	37
Edycja obrazu	37
Zmiana nazwy tytułu	38
Kasowanie tytułu	38
Zastępowanie tytułów (DVD±RW)	38
Zastąpienie od wybranego tytułu	38
Dodawanie nagrań	38
Informacje o edycji obrazu	39
Używanie menu edycji obrazu	39
Wybieranie tytułu	40
Wybieranie rozdziału	40
Tworzenie znaczników rozdziałów	40
Ukrywanie niepożądanego rozdziału	41
Zmienianie indeksu obrazów	41
Dzielenie tytułu (DVD±RW)	41

### Odtwarzanie

۲

Obsługiwane typy płyt	42
Wkładanie płyty	42
Rozpoczęcie odtwarzania płyty	43
Odtwarzanie płyt DVD Video	43
Odtwarzanie płyt Super Video CD/	
Video CD	43
Odtwarzanie płyty Audio CD	43
Odtwarzanie płyt DVD±R/±RW	44
Odtwarzanie płyt MP3-CD	44
Odtwarzanie płyt zawierających zdję	ęcia
(lub pokaz slajdów z muzyk)	45

### Zaawansowane funkcje odtwarzania

Przejście do innego tytułu/rozdziału/	
utworu	,
Wstrzymywanie odtwarzania i	
odtwarzanie krokowe46	,
Przeszukiwanie do przodu/do tyłu46	,
Korzystanie z opcji tytułu/rozdziału 47	
Wybór różnych funkcji odtwarzania	
wielokrotnego/losowego47	
Programowanie utworów na płycie 48	,
Zmiana języka ścieżki dźwiękowej 48	
Zmiana języka napisów dialogowych49	ł
Zmiana kąta ustawienia kamery49	ł
Wyszukiwanie według czasu49	ł

### Opcje menu systemu DVD

Słowniczek	59
Dane techniczne	58
Rozwiązywanie problemów 56~	57
Ustawianie czasu i daty	55
Uzywanie menu systemowego - Zegar	55
Konfiguracja kanałow	55
Uzywanie menu systemowego -	
Uzywanie menu systemowego - Język	55
Nagrywanie	55
Używanie menu systemowego -	
Cyfrowe wyjście audio	54
Ustawianie i zmienianie hasła	54
Poziom kontroli rodzicielskiej	53
Proporcje ekranu telewizyjnego	52
Odtwarzanie	52
Używanie menu systemowego -	
Przywracanie ustawień fabrycznych	51
Format wyjściowego sygnału wideo	51
Country	50
Wygaszanie ekranu	50
Informacje ogólne	50
Używanie menu systemowego -	

# Polski

## Środki ostrożności i bezpieczeństwo

### UWAGA!

Wysokie napięcie! Nie otwierać pokrywy urządzenia. Istnieje ryzyko porażenia prądem.

Urządzenie nie zawiera komponentów, które wymagałyby wymiany lub naprawy przez użytkownika. Obsługę serwisową należy pozostawić wykwalifikowanemu personelowi.

### Środki ostrożności dotyczące instalacji

### Wybór odpowiedniego miejsca

 Urządzenie należy postawić na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni. Nie należy stawiać urządzenia na dywanie.

 Nie umieszczać urządzenia na innych urządzeniach mogących powodować jego nagrzewanie (np. amplitunerze lub wzmacniaczu).

 Nie kłaść żadnych przedmiotów pod urządzeniem (np. płyt CD, gazet).

 Umieść to urządzenie w pobliżu gniazda sieci elektrycznej, w miejscu ułatwiającym dostęp do przewodu zasilającego.

#### Przestrzeń wentylacyjna

 Aby zapobiec przegrzewaniu się urządzenia, umieścić je w miejscu o odpowiedniej wentylacji. W tym celu należy zapewnić co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z tyłu i z góry oraz 5 cm z prawej i lewej strony.



## Należy unikać wysokiej temperatury, wilgoci, wody i kurzu.

 Nie narażać urządzenia na kontakt z kapiącą lub rozlaną wodą.

- Nie wolno stawiać na urządzeniu

potencjalnie niebezpiecznych przedmiotów (np. naczyń wypełnionych cieczą, zapalonych świeczek).

### 10

### Czyszczenie płyt

Przyczyną niektórych problemów (np. zatrzymanie odtwarzania obrazu, zakłócenia dźwięku, zniekształcenia obrazu) są zabrudzenia odtwarzanych płyt. Aby uniknąć tych problemów, płyty należy regularnie czyścić.

Płytę czyścić ściereczką wykonaną z mikrowłókien; płytę wycierać od środka ku zewnętrznej krawędzi, po linii prostej.



### UWAGA!

Nie używać rozpuszczalników (np. benzenu), rozcieńczalników, popularnych środków czyszczących ani środków antystatycznych w aerozolu przeznaczonych do płyt analogowych.

Ponieważ jednostka optyczna (laser) nagrywarki DVD ma większą moc niż w zwykłych odtwarzaczach DVD i CD, płyty czyszczące przeznaczone do odtwarzaczy DVD i CD mogą uszkodzić jednostkę optyczną (laser). Dlatego nie należy używać płyt czyszczących.

### Informacje dotyczące recyklingu

Niniejszą instrukcję obsługi wydrukowano na papierze ekologicznym. Niniejsze urządzenie elektroniczne zawiera wiele części, które można ponownie wykorzystane. Jeśli pozbywasz się starego urządzenia, najlepiej oddaj je do punktu recyklingu odpadów. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących postępowania z odpadami takimi jak opakowania, zużyte baterie i stary sprzęt.

 $( \bullet )$ 



( )



## Informacje ogólne

### Wprowadzenie

Twoja nagrywarka DVD Philips umożliwia nagrywanie programów TV, kopiowanie nagrań wykonanych kamerą na płyty DVD±RW i DVD±R, a także odtwarzanie nagranych płyt DVD. Nagrania utworzone przy pomocy tej nagrywarki można odtwarzać na niektórych odtwarzaczach DVD i komputerowych odtwarzaczach DVD. Płyty DVD±R muszą zostać zamknięte, zanim będzie można je odtworzyć za pomocą odtwarzacza DVD.

Przed rozpoczęciem użytkowania nagrywarki DVD należy poświęcić trochę czasu na zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Zawiera ona ważne informacje i uwagi związane z obsługą urządzenia.

#### Przydatne wskazówki:

 $( \bullet )$ 

 W razie pytań i problemów, które mogą pojawić się w trakcie użytkowania, należy zajrzeć do rozdziału "Rozwiązywanie problemów".
 Aby uzyskać dodatkową pomoc, należy zadzwonić do punktu obsługi klienta działającego w danym kraju. Odpowiednie numery telefonów i adresy e-mail są podane na ulotce z warunkami gwarancji.

 Dane identyfikacyjne i znamionowe urządzenia umieszczono na tabliczce informacyjnej z tyłu lub na spodzie produktu.

### Akcesoria dołączone do zestawu

- Pilot zdalnego sterowania i baterie
- Przewód Scart
- Przewód koncentryczny RF
- Skrócona instrukcja obsługi
- Instrukcja obsługi

### Kody regionalne

Filmy DVD przeważnie nie są wydawane jednocześnie we wszystkich regionach świata, dlatego wszystkie odtwarzacze DVD mają przypisany określony kod regionu.

To urządzenie umożliwia odtwarzanie tylko płyt DVD dla **Regionu 2** lub dla wszystkich regionów ("ALL"); płyty DVD dla innych regionów nie mogą być odtwarzane.



### Informacje o prawach autorskich

Dokonywanie nielegalnych kopii materiałów chronionych przez prawo autorskie, w tym programów komputerowych, zbiorów, przekazów radiowych i nagran moze stanowic naruszenie praw autorskich i czyn zabroniony prawem karnym. Ten sprzet nie moze byc uzywany w takich celach.

## Podstawowe połączenia - nagrywarka DVD

۲



### Krok I: Podłączanie przewodów antenowych

Te połączenia umożliwiają oglądanie i nagrywanie programów TV przy użyciu nagrywarki DVD. Jeśli sygnał antenowy jest dostępny z magnetowidu, odbiornika TV kablowej lub satelitarnej, aby oglądać lub nagrywać programy TV, należy włączyć dane urządzenie.

 Sposób podłączania do magnetowidu, odbiornika TV kablowej lub satelitarnej został opisanych na stronach 15~17.

- Podłącz przewód antenowy/przewód z sygnałem kablowej sieci telewizyjnej (lub przewód z gniazda {RF OUT lub TO TV} odbiornika TV kablowej lub satelitarnej) do gniazda ANTENNA G nagrywarki DVD.
- Za pomocą dołączonego przewodu koncentrycznego RF połącz gniazdo TV nagrywarki DVD z gniazdem antenowym telewizora (VHF/UHF RF IN).

WSKAZÓWKA: Przed wykonaniem lub zmianą połączeń upewnij się, że wszystkie urządzenia są odłączone od gniazda zasilania.



( )

## Podstawowe połączenia - nagrywarka DVD (ciąg dalszy)



Polski

( )

## Krok 2: Podłączanie przewodu wideo

To połączenie umożliwia oglądanie obrazu z płyt odtwarzanych w nagrywarce DVD. Wystarczy wybrać jedną z opcji poniżej.

### Opcja I: Przy użyciu przewodu Scart (najlepsza jakość obrazu)

 Za pomocą przewodu Scart połącz gniazdo EXTI TO TV-I/O nagrywarki DVD z odpowiednim gniazdem wejściowym SCART telewizora.

### Przydatne wskazówki:

۲

 Jeśli Twój telewizor posiada kilka gniazd SCART, wybierz gniazdo, które obsługuje zarówno wejście, jak i wyjście wideo.

 Jeśli na ekranie telewizora wyświetli się menu wyboru gniazda SCART, wybierz "VCR" jako źródło dla gniazda SCART.

 Gniazdo EXT2 AUX-I/O przeznaczone jest wyłącznie dla dodatkowych urządzeń.

### Opcja 2: Przy użyciu przewodu <u>S-Video</u> (doskonała jakość obrazu)

 Za pomocą przewodu S-video (niedołączonego do zestawu) połącz gniazdo S-VIDEO (Y/C) nagrywarki DVD z gniazdem wejściowym S-Video (lub oznaczonym jako Y/C lub S-VHS) telewizora.

### Opcja 3: Przy użyciu przewodu wideo (CVBS) (dobra jakość obrazu)

Za pomocą koncentrycznego przewodu wideo (koloru żółtego - niedołączony do zestawu) połącz gniazdo VIDEO (CVBS) nagrywarki DVD z wejściowym gniazdem wideo (lub oznaczonym jako A/V In, Video In, Composite lub Baseband) telewizora.

WSKAZÓWKA: Przed wykonaniem lub zmianą połączeń upewnij się, że wszystkie urządzenia są odłączone od gniazda zasilania.



## Podstawowe połączenia - nagrywarka DVD (ciąg dalszy)



### Krok 3: Podłączanie przewodów audio

To połączenie umożliwia słuchanie dźwięku. To połączenie nie jest konieczne, jeśli nagrywarka jest podłączona do telewizora za pomocą przewodu Scart.

## Opcja I: Przy użyciu przewodu audio

Podłączenie nagrywarki DVD do dwukanałowego odbiornika lub zestawu stereofonicznego umożliwia słuchanie dźwięku w systemie stereofonicznym.

 Za pomocą przewodów audio (czerwone/białe końcówki - niedołączone do zestawu) połącz gniazda AUDIO L/R z odpowiednimi gniazdami wejściowymi następujących urządzeń.
 zestawu stereofonicznego (np. miniwieży lub telewizora)

 amplitunera z dwukanałowym analogowym dźwiękiem stereo.

## Opcja 2: Przy użyciu przewodu koncentrycznego

Nagrywarkę DVD można podłączyć do wzmacniacza lub amplitunera AV z dekoderem dźwięku wielokanałowego w celu uzyskania wielokanałowego dźwięku przestrzennego.

Przy użyciu przewodu koncentrycznego (niedołączony do zestawu). Podłącz nagrywarkę do amplitunera/wzmacniacza za pomocą gniazda koncentrycznego nagrywarki i wejścia sygnału cyfrowego amplitunera.

Przed rozpoczęciem używania należy odpowiednio skonfigurować cyfrowe wyjście audio (patrz str. 54). Jeśli ustawienie wyjścia cyfrowego nie będzie odpowiadało możliwościom podłączonego urządzenia stereo, emitowany dźwięk może być głośny, zniekształcony lub niesłyszalny.

WSKAZÓWKA: Przed wykonaniem lub zmianą połączeń upewnij się, że wszystkie urządzenia są odłączone od gniazda zasilania.

Polski

۲



( )



## Połączenia opcjonalne

Polski

( )



### Podłączanie do odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej

### <u>Opcja I</u>

۲

Jeśli odbiornik telewizji kablowej lub satelitarnej jest wyposażony tylko w wyjściowe gniazdo antenowe (RF OUT lub TO TV), skorzystaj z części "Podłączanie przewodów antenowych" na stronie 12.

### <u>Орсја 2</u>

Jeśli odbiornik telewizji kablowej lub satelitarnej jest wyposażony w gniazdo wyjściowe Scart

- Pozostaw istniejące połączenie pomiędzy odbiornikiem telewizji kablowej lub satelitarnej a telewizorem.
- Za pomocą przewodu Scart połącz gniazdo EXTI TO TV-IO nagrywarki DVD z odpowiednim gniazdem wejściowym SCART telewizora.
- Za pomocą drugiego przewodu Scart połącz gniazdo EXT2 AUX-I/O nagrywarki DVD z gniazdem wyjściowym Scart (lub oznaczonym jako TV OUT lub TO TV) odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej.

Aby rozpocząć odtwarzanie, wybierz kanał telewizyjny na odbiorniku telewizji kablowej lub satelitarnej. Nagrywarka DVD automatycznie prześle sygnał audio/wideo z gniazda **EXT2 AUX-I/O** do gniazda **EXTI TO TV-I/O**. Obraz z dodatkowego urządzenia zostanie wyświetlony na telewizorze, nawet jeśli nagrywarka DVD jest wyłączona.

WSKAZÓWKA: Przed wykonaniem lub zmianą połączeń upewnij się, że wszystkie urządzenia są odłączone od gniazda zasilania.





Polski

۲

### Połączenia opcjonalne (ciąg dalszy)



### Podłączanie do magnetowidu lub podobnego urządzenia

To połączenie umożliwia nagrywanie materiału z kaset wideo na płyty DVD±R/±RW oraz odtwarzanie kaset wideo, gdy nagrywarka DVD jest wyłączona.

- Podłącz przewód antenowy/przewód telewizji kablowej do gniazda antenowego (RF IN) magnetowidu.
- Za pomocą dołączonego przewodu koncentrycznego RF połącz wyjściowe gniazdo antenowe (RF OUT) magnetowidu z gniazdem ANTENNA G nagrywarki DVD.
- 3 Za pomocą drugiego przewodu koncentrycznego RF połącz gniazdo TV nagrywarki DVD z wejściowym gniazdem antenowym telewizora.

- Za pomocą przewodu Scart połącz gniazdo EXTI TO TV-I/O nagrywarki DVD z odpowiednim gniazdem wejściowym SCART telewizora.
- Za pomocą drugiego przewodu Scart połącz gniazdo EXT2 AUX-I/O nagrywarki DVD z gniazdem wyjściowym Scart (lub oznaczonym jako TV OUT lub TO TV) magnetowidu.

Przydatne wskazówki:

 Większość komercyjnych kaset wideo i płyt DVD jest zabezpieczona przed kopiowaniem i nie można ich przegrywać.

 Podłącz nagrywarkę DVD bezpośrednio do telewizora. Jeśli sygnał przesyłany jest pośrednio (przez magnetowid lub inne urządzenie), jakość obrazu może być niska, co związane jest z systemem zabezpieczeń przed kopiowaniem w nagrywarce DVD.

WSKAZÓWKA: Przed wykonaniem lub zmianą połączeń upewnij się, że wszystkie urządzenia są odłączone od gniazda zasilania.



## Połączenia opcjonalne (ciąg dalszy)

### Podłączanie do magnetowidu i odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej

- Podłącz przewód antenowy/przewód telewizji kablowej do gniazda antenowego (RF IN) odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej.
- Za pomocą dołączonego przewodu koncentrycznego RF połącz wyjściowe gniazdo antenowe (RF OUT) odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej z gniazdem ANTENNA G nagrywarki DVD.
- 3 Za pomocą drugiego przewodu koncentrycznego RF połącz gniazdo TV nagrywarki DVD z wejściowym gniazdem antenowym telewizora.
- Za pomocą przewodu Scart połącz gniazdo EXTI TO TV-I/O nagrywarki DVD z odpowiednim gniazdem wejściowym SCART telewizora.

- Za pomocą drugiego przewodu Scart połącz gniazdo EXT2 AUX-I/O nagrywarki DVD z gniazdem wyjściowym Scart (lub oznaczonym jako TV OUT lub TO TV) magnetowidu.
- Za pomocą drugiego przewodu Scart połącz gniazdo wejściowe Scart (TV IN) magnetowidu z gniazdem wyjściowym Scart (lub oznaczonym jako TV OUT lub TO TV) odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej.

**WSKAZÓWKA:** Przed wykonaniem lub zmianą połączeń upewnij się, że wszystkie urządzenia są odłączone od gniazda zasilania.

Polski

۲

۲

### Połączenia opcjonalne (ciąg dalszy)



۲



### Podłączanie kamery wideo do gniazda w przedniej części urządzenia

Przednie gniazda nagrywarki można wykorzystać w celu skopiowania nagrań z kamery. Gniazda te znajdują się pod klapką po prawej stronie i umożliwiają wygodne podłączenie kamery.

### Podłączenie do gniazda wejściowego S-VIDEO lub VIDEO

Użyj gniazda S-VIDEO, jeśli posiadasz kamerę Hi8 lub S-VHS(C). Ten typ podłączenia zapewnia lepszą jakość obrazu.

Inną możliwością jest użycie gniazda VIDEO, jeśli posiadana kamera ma tylko pojedyncze wyjście wideo (Composite Video, CVBS).

- Połącz gniazdo S-VIDEO lub VIDEO na przednim panelu nagrywarki DVD z odpowiednim gniazdem wyjściowym S-VHS lub Video w kamerze.
- Za pomocą przewodu audio (czerwone/białe końcówki) połącz gniazda AUDIO L/R na przednim panelu nagrywarki DVD z gniazdami wyjściowymi audio w kamerze.

Przed rozpoczęciem korzystania, za pomocą przycisku **REC SOURCE** na pilocie zdalnego sterowania wybierz, w zależności od połączenia, "Front S-VIDEO" lub "Front CVBS" jako kanał wejściowy. Nagrywanie zostało opisane na stronach 27~29.





( )



## Panel przedni

Polski

( )



### STANDBY-ON (<sup>1</sup>)

Włączanie i wyłączanie nagrywarki DVD.

### ② Szuflada odtwarzacza

### ③ OPEN CLOSE ▲

- Otwieranie/zamykanie szuflady odtwarzacza.

### (4) Panel wyświetlacza systemu

Wyświetla informacje na temat bieżącego stanu nagrywarki DVD.

### (5) |**44 PREV** / **▶▶**| **NEXT**

 Przejście do poprzedniego/następnego rozdziału lub utworu, szybkie wyszukiwanie do tyłu lub do przodu.

### ⑥ ▶ PLAY

۲

Odtwarzanie płyty.

### ⑦ ■ STOP

- Zatrzymanie odtwarzania/nagrywania.

### ⑧ RECORD ●

- Rozpoczęcie nagrywania bieżącego kanału TV lub obrazu z bieżącego źródła wejściowego obrazu.
- Naciskaj, aby ustawić nagrywanie jednym przyciskiem w 30-minutowych odstępach.

### Gniazda pod klapką

Otwórz klapkę w miejscu napisu **OPEN** umieszczonego w prawym narożniku przedniego panelu.

### 9 S-VIDEO

Wejście S-video dla kamery lub magnetowidu SVHS/Hi8.

Naciśnij przycisk **REC SOURCE** na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać opcję "Front S-Video" w celu wyświetlenia obrazu z danego źródła.

### 

Wejście wideo dla kamery lub magnetowidu. Naciśnij przycisk **REC SOURCE** na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać opcję "Front CVBS" w celu wyświetlenia obrazu z danego źródła.

### 1 L/R AUDIO

Wejście audio dla kamery lub magnetowidu.





### Pilot zdalnego sterowania

۲

#### (1) $\bigcirc$ 1 2 3 4 5 6 8 9 7 REC SOURCE 0 TIMER (2)SYSTEM DISC MENU A CH+ MENU (3) OK ◀ ► (4)EDIT CH-SELECT (5) PLAY STOP REC (6) $\overline{7}$ n TOP MENU **b**b (8) AUDIO RETURN 9 (10) TV/DVD CLEAR REC MODE SUBTITL (11) (12) **PHILIPS** สม

### ① STANDBY-ON ()

 Włączanie nagrywarki DVD lub przełączanie jej w tryb gotowości.

### 2 TIMER

 Wejście/wyjście z menu nagrywania z użyciem zegara programowanego.

### **3 SYSTEM-MENU**

- Otwieranie lub zamykanie menu systemowego.
- ④ ◀ ► : Przyciski służące do przesuwania wskaźnika kursora w lewo lub w prawo, szybkie wyszukiwanie do tyłu lub do przodu.

▲▼ : Przyciski kursora do poruszania się w górę/dół lub zmiany kanału tunera TV nagrywarki.

### **5** SELECT

 Wybieranie utworu/rozdziału/pliku z menu programowania.

### 6 REC •

 Rozpoczęcie nagrywania bieżącego kanału TV lub obrazu z bieżącego źródła wejściowego obrazu.

### ⑦ ◄ ►

- Przejście do poprzedniego lub następnego rozdziału/utworu.
- (8) **TOP MENU** (dotyczy tylko płyt DVD±R/±RW)
- Wejście/wyjście z menu edycji płyty.

### Image: Image:

 Wybieranie kąta ustawienia kamery na płycie DVD (jeśli jest dostępny).

### 1 RETURN

 Powrót do poprzedniego menu na płycie Video CD (VCD) i niektórych płytach DVD.

### **1) SUBTITLE**

 Wybieranie języka dla napisów dialogowych na płycie DVD

### 2 REC MODE

Przełączanie trybu nagrywania: 1, 2, 4 lub 6godzinnego.

Ustawienie to określa jakość nagrywania oraz wielkość/czas trwania nagrań, jakie zmieszczą się na płycie DVD±R/±RW.





## Pilot zdalnego sterowania (ciąg dalszy)

### (13) Przycisków numerycznych

- Wybieranie numeru odtwarzanego rozdziału/ utworu.
- Wybieranie zaprogramowanego kanału tunera TV nagrywarki.

### **I** REC SOURCE

 Wybieranie źródła sygnału wejściowego dla nagrywarki.

### (5) DISC-MENU

- Wejście do menu płyty DVD lub do ekranu indeksu obrazów płyty DVD±R/±RW.
- Wejście do menu płyty VCD przy włączonej funkcji PBC.

### (6) OK

- Zapisanie lub zatwierdzenie wpisu.
- Wyświetla/ukrywa pasek stanu.
- (1) **EDIT** (dotyczy tylko płyt DVD±R/±RW)
- Wejście/wyjście z menu edycji wideo.

### 18 PLAY ►

Odtwarzanie płyty.

### 19 STOP ■

- Zatrzymanie odtwarzania/nagrywania.
- Przytrzymanie przycisku spowoduje wysunięcie/wsunięcie szuflady odtwarzacza.

### 20 💵

۲

- Wstrzymanie odtwarzania lub nagrywania.
- Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje przesunięcie obrazu o jedną klatkę do przodu.

### 2 AUDIO

- Wybieranie języka podczas odtwarzania płyty (DVD, VCD).
- (22) T/C (Tytuł/Rozdział)
- Wejście/wyjście z menu Tytuł/Rozdział.

### **23 TV/DVD**

 Zmiana trybu odtwarzania z urządzeń dodatkowych podłączonych do gniazda EXT 2 AUX-I/O na tryb odtwarzania z nagrywarki DVD.

### 24 CLEAR

- Kasowanie ścieżki/rozdziału/pliku z menu programowania.
- Kasowanie ustawienia zegara programowanego.



Polski

## Czynności wstępne

 $( \bullet )$ 

### Krok I: Wkładanie baterii



- Otwórz komorę baterii.
- Włóż dwie baterie typu R06 lub AA zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ -) znajdującymi się w komorze.
- 3 Zamknij pokrywę.

### UWAGA!

 Wyjmij baterie, jeśli są wyczerpane lub nie zamierzasz używać pilota przez dłuższy czas.

 Nie należy wkładać jednocześnie baterii starych i nowych lub baterii różnych typów.

- Baterie zawierają substancje chemiczne, dlatego po rozładowaniu należy je zutylizować w sposób zgodny z przepisami.

Sterowanie nagrywarką przy pomocy pilota zdalnego sterowania



- Skieruj pilot zdalnego sterowania bezpośrednio w kierunku czujnika podczerwieni (IR) umieszczonego na przednim panelu.
- Za pomocą przycisku REC SOURCE na pilocie wybierz źródło sygnału (na przykład TUNER lub Front-CVBS).
- 3 Następnie wybierz żądaną funkcję (np. I◀◀, ►►I).

### Krok 2: Wyszukiwanie i wyświetlanie kanałów

- Aby włączyć nagrywarkę DVD, naciśnij znajdujący się na niej przycisk STANDBY-ON (<sup>1</sup>).
- Włącz telewizor i wybierz właściwy kanał wejściowy obrazu (video-in). Na ekranie telewizora powinno pojawić się tło ekranowe odtwarzacza DVD.

→ Przeważnie kanał wejściowy obrazu znajduje się pomiędzy najniższymi i najwyższymi kanałami i może nazywać się FRONT, A/V IN, VIDEO. Więcej informacji na ten temat znajduje się w instrukcji obsługi telewizora.

Inny sposób: możesz przełączyć telewizor na kanał I, a następnie naciskając odpowiedni przycisk na pilocie TV przejść o kanał wstecz, aż pojawi się kanał "Video-In".

→ Inny sposób: Możliwe, że na pilocie jest przycisk, który umożliwia zmianę trybu wideo.

### WAŻNE!

Po wykonaniu połączeń i włączeniu nagrywarki DVD po raz pierwszy należy wykonać kilka podstawowych ustawień.

Sposób wykorzystania funkcji menu systemowego do zaprogramowania kanałów telewizyjnych i ustawień języka menu został opisany na następnych stronach. Wpłynie to znacząco na poprawę wydajności nagrywarki DVD.



### Krok 3: Wybierz kraj, w którym się znajdujesz

Wybierz kraj, w którym się znajdujesz, aby umożliwić automatyczne dostrojenie programów.



 Naciśnij na pilocie zdalnego sterowania przycisk SYSTEM-MENU.

۲

→ Na ekranie telewizora wyświetli się menu systemowe.

2 Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl opcję [System Menu - General } (Używanie menu systemowego - Informacje ogólne) i naciśnij przycisk ►.



- 3 Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl opcję { Country } i naciśnij przycisk OK.
- 4 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz odpowiedni kraj i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

### Krok 4: Programowanie kanałów TV

Zanim będzie można użyć nagrywarki DVD do nagrywania programów telewizyjnych, należy wyszukać i zaprogramować w nagrywarce dostępne kanały.

**Uwaga:** Upewnij się, że wszystkie urządzenia (telewizor, odbiornik satelitarny/dekoder TV kablowej) są prawidłowo podłączone do nagrywarki oraz są włączone.

### Ustawienia tunera można zmienić tylko wtedy, gdy w szufladzie odtwarzacza nie ma płyty.

## Automatyczne wyszukiwanie kanałów TV

Funkcja ta automatycznie przeszukuje wszystkie dostępne lokalnie analogowe kanały telewizyjne i zapisuje je w nagrywarce DVD.

Naciśnij na pilocie zdalnego sterowania przycisk SYSTEM-MENU.

Na ekranie telewizora wyświetli się menu systemowe.



3 Za pomocą przycisków Channel Search } (Wyszukiwanie kanałów) i naciśnij przycisk OK.

➔ Rozpocznie się automatyczne wyszukiwanie kanałów TV. Proces może potrwać kilka minut. Po zakończeniu procedury na ekranie telewizora zostanie podana liczba znalezionych kanałów.

WSKAZÓWKA: Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU, aby wyjść z menu. Polski

( )



۲

### Modyfikowanie informacji o kanałach

Kanał telewizyjny można zaprogramować zgodnie z własnymi wymaganiami, np. w celu uzyskania lepszej jakości dźwięku.

- Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU.
   Zostanie wyświetlone menu systemowe.
- 3 Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl opcję { Modify Channel Information } (Modyfikuj informacje o kanałach) i naciśnij przycisk OK.
  - ➔ Zostanie wyświetlone menu kanałów.

🕰 Channel	
	P001/Ch003
	Frequency 🔽
Frequency	55.26MHz
TV System	PAL B/G
NICAM	On 🔽
Audio	DUAL A
Decoder	Off
	No
ОК	Cancel

4 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz jedną z opcji i naciśnij przycisk OK.

### { Name }

Numer zaprogramowanego kanału, który ma zostać zmieniony, można wybrać za pomocą **przycisków numerycznych 0-9**.

 Za pomocą przycisków ▲▼ wprowadź odpowiednie litery/cyfry; za pomocą przycisków
 ▲ wybierz kolejne pola wprowadzania, a następnie naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

### { Scan Mode }

Wybór trybu wyszukiwania kanałów TV na podstawie kanału nadawania lub częstotliwości. – Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { Channel } (Kanał), { S-Channel } (Kanał specjalny) lub { Frequency } (Częstotliwość), a następnie naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

### { Frequency }

Powoduje wyświetlenie częstotliwości bieżącego programu TV. − W razie potrzeby użyj przycisków ◀ ▶, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie częstotliwości i naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

### { TV System }

Wybór systemu zapewniającego najmniejsze zakłócenia obrazu i dźwięku.

 Za pomocą przycisków ▲ ▼ wybierz odpowiedni tryb dźwięku, a następnie naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić. (Więcej informacji można uzyskać w rozdziale "Systemy telewizyjne" na końcu niniejszej instrukcji).

### { NICAM }

Włączanie i wyłączanie systemu dźwięku cyfrowego zwiększającego jakość dźwięku dla danego kanału TV.

 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { On } (Wł.) lub { Off } (Wył.), a następnie naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

### { Audio }

Umożliwia przełączanie pomiędzy trybem stereo (oryginalnym) a trybem dodatkowego języka w przypadku dwujęzycznych programów TV.

 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { Dual A } (Język A) lub { Dual B } (Język B), a następnie naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

### { Decoder }

Jeśli nagrywarka DVD jest podłączona do zewnętrznego dekodera, wybierz opcję { **On** } (Wył.), a następnie naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić.

### { Skip }

Umożliwia pominięcie danego kanału. Dostęp do pomijanych kanałów można uzyskać wyłącznie naciskając odpowiedni numer kanału na pilocie.

 Jeśli dany kanał ma być pomijany, za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Yes } (Tak), a następnie naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

### { Fine Tune }

Umożliwia precyzyjne dostrojenie kanału TV jeśli jego jakość jest słaba.

Za pomocą przycisków ◀ ► dostosuj częstotliwość.

Po zakończeniu zaznacz w menu opcję
 OK, a następnie naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić i wrócić do poprzedniego menu.
 Jeśli nie chcesz zapisywać zmian, wybierz opcję CANCEL i naciśnij przycisk OK.

WSKAZÓWKA: Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU, aby wyjść z menu.







### Porządkowanie kanałów TV

Możliwe, że nie odpowiadają Ci numery programów, jakie zostały przypisane do poszczególnych kanałów TV. Ta funkcja umożliwia uporządkowanie wszystkich zapisanych kanałów TV.

- Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU.
   Zostanie wyświetlone menu systemowe.
- 3 Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl opcję { Sort Channels } (Porządkowanie kanałów) i naciśnij przycisk OK.

 Zostanie wyświetlona lista kanałów z przypisanymi symbolami programów.

🔍 Sort Cha	nnels	
P001         BC020         Si           P002         SV006         Ur           P003         CH008         Ur           P004         CH004         Ur           P005         GG006         Si           P006         CH010         Ur           P007         CH012         Ur           P008         CH005         Ur	nskip nskip nskip nskip nskip nskip nskip nskip	CH008 Unskip

( )

- Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl kanał, który chcesz zmienić i naciśnij przycisk OK.
   → Wybrany kanał zostanie przeniesiony na prawą stronę ekranu.
- 5 Użyj przycisków ▲▼, aby przesunąć kanał TV na wybraną pozycję i ponownie naciśnij przycisk OK.

→ Wybrany kanał TV zostanie umieszczony powyżej aktualnie wybranej pozycji.

- 6 Powtarzaj kroki 4~5, aż przeniesiesz/ usuniesz wszystkie żądane kanały.
- Naciśnij przycisk RETURN na pilocie zdalnego sterowania, aby wrócić do poprzedniego menu.

### Krok 5: Wybór języka

Możesz wybrać język odtwarzanej ścieżki dźwiękowej lub napisów dialogowych. W przypadkach niektórych płyt zmiana języka napisów dialogowych/ścieżki dźwiękowej możliwa jest wyłącznie poprzez menu płyty DVD. Jeśli wybrany język nie jest dostępny na płycie, odtwarzany będzie język ustawiony na płycie jako domyślny.

Ustawienia języka w menu ekranowym pozostaną bez zmian.

Ustawienia językowe można zmienić tylko wtedy, gdy w szufladzie odtwarzacza nie ma płyty.

- Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU.
   Zostanie wyświetlone menu systemowe.
- ② Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl opcję [1]] { System Menu - Language } (Menu systemowe - Język) i naciśnij przycisk ▶, aby zatwierdzić.

	🔍 Sys	tem Menu - Language	
		On Screen Display Language	English 🔽
		Default Disc Menu Language	English 🔽
_		Default Subtitle Language	Off
•		Default Audio Language	English 🔽

3 Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl jedną z opcji i naciśnij przycisk OK.

{ On Screen Display Language }

 Ta opcja umożliwia zmianę języka menu nagrywarki DVD wyświetlanego na ekranie.

{ Default Disc Menu Language }

Ta opcja umożliwia zmianę języka menu płyty.

{ Default Subtitle Language }

 Ta opcja umożliwia zmianę języka napisów dialogowych.

{ Default Audio Language }

Ta opcja umożliwia zmianę języka odtwarzania.

4 Za pomocą przycisków język i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

WSKAZÓWKA: Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU, aby wyjść z menu.  $\odot$ 



۲

### Krok 6: Ustawianie czasu i daty

Jeśli ustawiona w nagrywarce godzina i data nie są poprawne, ustaw je ręcznie, wykonując poniższe czynności.

- Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU.
   Zostanie wyświetlone menu systemowe.
- ② Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję ②1 { System Menu - Clock } (Menu systemowe - Zegar) i naciśnij przycisk ▶, aby zatwierdzić.

🔍 Sys	stem Menu - Clock	
	Date(dd/mm/yy)	31/01/05
	Time(hh:mm:ss)	10:33:57
	Date-Time Setting	Auto 🔽
+(((		
• 🕘 🖬	1	

Naciśnij przycisk OK, aby ustawić datę { Date (dd/mm/yy) } (Data <dd/mm/rr>).

Ш

- Za pomocą przycisków ▲▼ zmień liczbę; za pomocą przycisków ◀ ► wybierz kolejne pola wprowadzania, a następnie naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.
- Liczby można wprowadzić również, używając przycisków numerycznych 0-9 na pilocie.
- 6 Naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.
- 6 Przejdź do ustawiania godziny { Time (hh: mm:ss) } (Czas <gg:mm:ss>) i powtórz kroki 4~6.

WSKAZÓWKA: Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU, aby wyjść z menu.



## Nagranie

### Płyty do nagrywania

Niniejsza nagrywarka obsługuje kilka typów płyt DVD przeznaczonych do nagrywania:



**DVD±RW** (DVD ReWritable)

 Są to płyty przeznaczone do wielokrotnego nagrywania; po usunięciu danych płytę można nagrać ponownie.



**( )** 

### **DVD±R** (DVD Recordable)

 Płyta tego typu może być nagrana tylko raz.
 Każde nowe nagranie jest dodawane zawsze po zapisanych już nagraniach, co zapobiega ich przypadkowemu usunięciu.

 Dopóki płyta DVD±R nie zostanie zamknięta, można edytować jej zawartość.
 Możliwe jest również tworzenie dodatkowych znaczników rozdziałów.

 Można również usuwać niepotrzebne nagrania. Jednak przestrzeń zajmowana przez usunięte nagrania nie może być już wykorzystana do dalszego nagrywania.

 Aby odtwarzać płytę DVD±R w innych odtwarzaczach DVD, należy ją najpierw zamknąć (patrz strona 36, część "Odtwarzanie nagrań (DVD±R) w innych odtwarzaczach DVD"). Po zamknięciu płyty nie można na niej nic więcej zapisać. WAŻNE!

Zabezpieczenie przed nagrywaniem Programy telewizyjne, filmy, kasety wideo, płyty i inne materiały mogą być chronione prawami autorskimi, co uniemożliwia ich nagrywanie w tej nagrywarce.

### Ustawienia nagrywania

Domyślne ustawienie nagrywania umożliwia automatyczne ustawienie znaczników rozdziałów, wybranego źródła sygnału i trybu nagrywania. Wszystkie zmiany wykonane przy użyciu pilota zdalnego sterowania mają zastosowanie do bieżących ustawień nagrywania - ustawienia domyślne nie ulegają zmianie.

- Naciśnij na pilocie zdalnego sterowania przycisk SYSTEM-MENU.
   Na ekranie telewizora wyświetli się menu systemowe.
- Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję
   [ System Menu Record } (Menu systemowe Nagrywanie) i naciśnij przycisk
   ▶, aby zatwierdzić.



- 3 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz ustawienie, które chcesz zmienić i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.
   → Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.
- Aby wyjść z menu, naciśnij przycisk SYSTEM-MENU.

WSKAZÓWKA: Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU, aby wyjść z menu.



### Automatyczne wstawianie znaczników rozdziałów

W trakcie nagrywania w ramach wybranego tytułu możesz wstawić znacznik rozdziału. Umożliwia to później łatwe przejście do zaznaczonego miejsca na nagranej płycie, tak jak przy wyborze rozdziału na innych płytach DVD.

 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Auto Chapter Marker } i naciśnij przycisk
 , aby uzyskać dostęp do opcji podrzędnych.

2 Za pomocą przycisków vybierz jedną z opcji.

### { Off }

Wyłączenie tej funkcji.

### { <u>On</u> }

Znaczniki rozdziału będą automatycznie dodawane podczas nagrywania. Odstęp czasu zależy od wybranego trybu nagrywania.

3 Naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić.

### Źródło domyślne

Można określić preferowane źródło nagrywania. Źródło domyślne jest wybierane po włączeniu nagrywarki DVD. Aby zmienić bieżące źródło nagrywania bez zmiany ustawienia domyślnego, naciśnij przycisk **REC SOURCE** na pilocie zdalnego sterowania.

- Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Default Recording Source } (Domyślne źródło nagrywania) i naciśnij przycisk ▶, aby uzyskać dostęp do opcji podrzędnych.
- 2 Za pomocą przycisków vybierz jedną z opcji.

### { <u>Tuner</u> }

Określa jako źródło sygnał telewizyjny.

### { Front CVBS }

Określa jako źródło sygnał z urządzenia podłączonego do gniazd VIDEO i AUDIO L/R na przednim panelu.

### { Front S-Video }

Określa jako źródło sygnał z urządzenia podłączonego do gniazd S-VIDEO i AUDIO L/R na przednim panelu.

### $\{\, \textbf{EXT} \, \, \textbf{I} \, \, \}$

Określa jako źródło sygnał z urządzenia podłączonego do gniazda Scart EXTI TO TV-I/O na tylnym panelu.

### { EXT 2 }

Określa jako źródło sygnał z urządzenia podłączonego do gniazda Scart EXT2 AUX-I/O na tylnym panelu.

3 Naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić.

### Domyślny tryb nagrywania

Tryb nagrywania określa jakość nagrywanego obrazu oraz maksymalną czas nagrania na płycie.

Można również wyświetlić tę funkcję naciskając na pilocie przycisk **REC MODE**.

- Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Default Recording Mode } (Domyślny tryb nagrywania) i naciśnij przycisk ▶, aby uzyskać dostęp do opcji podrzędnych.
- 2 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz jeden z następujących trybów nagrywania.

Maksymalny czas nagrywania na płycie	Jakość obrazu	Tryb nagrywania
1 godziny	Wysoka jakość	Tryb 1-Godzinny
2 godziny	Jakość DVD – tryb odtwarzania standardowego	Tryb 2-Godzinny
4 godziny	Jakość VHS – tryb odtwarzania rozszerzonego	Tryb 4-Godzinny
6 godziny	Jakość VHS – tryb odtwarzania super zwolnionego	Tryb 6-Godzinny

3 Naciśnij przycisk **OK**, aby potwierdzić.

WSKAZÓWKA: Podkreślona opcja jest domyślnym ustawieniem fabrycznym. Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU, aby wyjść z menu.



**( )** 



### Nagrywanie ręczne

Wybierz tę funkcję, aby zacząć nagrywanie natychmiast (np. nagranie trwającego właśnie programu TV).



- Włącz zasilanie telewizora. Wybierz odpowiedni kanał wejścia sygnału wideo (Video In) w telewizorze.
- Włóż do urządzenia płytę DVD±R/±RW.
- W celu nagrywania z urządzenia zewnętrznego naciskaj przycisk REC SOURCE, aby wybrać odpowiedni kanał wejściowy odpowiadający gniazdu nagrywarki DVD, do którego jest podłączone urządzenie.

### { Front CVBS }

 $( \bullet )$ 

Określa jako źródło sygnał z urządzenia podłączonego do gniazd VIDEO i AUDIO L/R na przednim panelu.

### { Front S-Video }

Określa jako źródło sygnał z urządzenia podłączonego do gniazd S-VIDEO i AUDIO L/R na przednim panelu.

### { **EXT I** }

Określa jako źródło sygnał z urządzenia podłączonego do gniazda Scart EXTI TO TV-I/O na tylnym panelu.

### $\{ EXT 2 \}$

Określa jako źródło sygnał z urządzenia podłączonego do gniazda Scart EXT2 AUX-I/O na tylnym panelu.

Aciśnij przycisk REC •, aby rozpocząć nagrywanie.

➔ Nagrywanie na płycie DVD±R/±RW rozpocznie się automatycznie w miejscu zakończenia ostatniego nagrania.

5 Aby zakończyć nagrywanie, naciśnij przycisk STOP ■.

#### Wstrzymanie nagrywania

W trakcie nagrywania naciśnij przycisk II.
 W ten sposób możesz uniknąć nagrywania reklam.

Aby wznowić nagrywanie, naciśnij przycisk REC ●.

### Nagrywanie jednym przyciskiem - automatyczne wyłączanie

- Wykonaj kroki 
   Wykonaj kroki 
   Opisane w części "Nagrywanie ręczne" na stronie 29.
- Naciśnij dwa razy przycisk REC •, aby rozpocząć 30-minutowe nagranie. Każde kolejne naciśnięcie przycisku REC • spowoduje dodanie 30 minut do czasu nagrywania.

 Nagranie zakończy się po ustalonym czasie i nagrywarka automatycznie się wyłączy.

Naciśnij przycisk STOP 

 jeśli chcesz zatrzymać nagrywanie.

WSKAZÓWKA: Przed nagrywaniem upewnij się, że na płycie DVD±R/±RW jest wystarczająca ilość wolnego miejsca. Płytę DVD±R należy zamknąć, aby mogła ona być odtwarzana w innych odtwarzaczach; patrz strona 36.

( )



**( )** 

### Informacje o nagrywaniu przy użyciu zegara programowanego

Funkcja nagrywania z użyciem zegara programowanego umożliwia automatyczne rozpoczęcie i zakończenie nagrywania o ustalonej godzinie wybranego dnia. O ustalonej godzinie nagrywarka przełączy się na wybrany program i rozpocznie nagrywanie.

Nagrywarka DVD umożliwia zaprogramowanie **<u>8 nagrań</u>**.

## Aby nagrać program przy pomocy zegara, należy wprowadzić następujące dane:

- data nagrania,
- źródło nagrania,
- czas rozpoczęcia i zakończenia nagrywania,
- tryb nagrywania, patrz str. 28.



### Informacje o funkcji "VPS/PDC"

Funkcja "VPS" (Video Programming System) lub "PDC" (Programme Delivery Control) umożliwia automatyczną kontrolę momentu rozpoczęcia i zakończenia nagrywania programu TV. Jeśli program TV rozpocznie się wcześniej lub zakończy się później niż planowano, nagrywarka włączy i wyłączy się o odpowiedniej porze.

Funkcja VPS/PDC służy do nagrywania całych programów. Aby zmienić czas rozpoczęcia i zakończenia nagrywania, należy wyłączyć funkcję VPS/PDC.

### Nagrywanie z użyciem zegara programowanego (ręczne)

- Włącz zasilanie telewizora. Wybierz odpowiedni kanał wejścia sygnału wideo (Video In) w telewizorze.
- 2 Naciśnij na pilocie zdalnego sterowania przycisk TIMER.

 Zostanie wyświetlona lista ustawień zegara programowanego.

🔿 Timer Schedule							
	Source	RecMode	Date	Start	End	VPS	
1							
2							
3							Ц
4							
5							
6							

 Naciśnij na pilocie przycisk OK.
 Zostanie wyświetlone menu systemu SHOWVIEW<sup>®</sup>.

🜣 ShowView System
Enter the ShowView programming number for the show you wish to record or select CANCEL for manual timer recording. To go back to timer schedule press [TIMER].
Confirm

Zaznacz w menu opcję CANCEL i naciśnij przycisk OK.

Zostanie wyświetlone menu edycji ustawień zegara programowanego.

ర Timer Editor	
Source	Ch003
Rec Mode	2 Hour Mode 🔽
	Once 🔽
VPS	Off 🔽
ОК	Cancel

5 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz w menu odpowiednią pozycję i naciśnij przycisk ► aby wyświetlić jej opcje.

WSKAZÓWKA: Przed nagrywaniem upewnij się, że na płycie DVD±R/±RW jest wystarczająca ilość wolnego miejsca. Płytę DVD±R należy zamknąć, aby mogła ona być odtwarzana w innych odtwarzaczach; patrz strona 36.

 $(\mathbf{\Phi})$ 

## Nagranie (ciąg dalszy)

### { Source }

Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz źródło nagrywania.

### { Rec Mode }

 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz odpowiednią opcję. (Informacje dotyczące trybu nagrywania można znaleźć na stronach 27~29: "Ustawienia nagrywania - Domyślny tryb nagrywania").

### { Mode }

Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz ustawienie { Once } (Jednokrotnie), { Daily } (Codzienne), { Weekly } (Co tydzień), { Mon-Fri } (Poniedziałek-piątek), { Mon-Sat } (Poniedziałek-sobota) lub { Weekend } (sobota i niedziela).

### { Date } (Data)

Za pomocą przycisków A V lub
 przycisków numerycznych 0-9 wpisz datę nagrania.

### { Start }

 Za pomocą przycisków ▲▼ lub
 przycisków numerycznych 0-9 wpisz godzinę rozpoczęcia nagrywania.

### { End }

 $( \bullet )$ 

 Za pomocą przycisków ▲▼ lub przycisków numerycznych 0-9 wpisz godzinę zakończenia nagrywania.

### { **VPS** }

 Za pomocą przycisków ▲▼ włącz lub wyłącz tryb VPS (patrz strona 30, część "Informacje o funkcji VPS").

δ Zaznacz w menu opcję <u>οκ</u> i naciśnij przycisk **OK**.

Wpisane wartości zostaną zapisane w pamięci, po czym zostanie wyświetlona lista ustawień zegara programowanego.

- Aby anulować powyższe ustawienie zegara, zaznacz w menu opcję CANCEL i naciśnij przycisk OK.
- Naciśnij przycisk TIMER, aby zamknąć menu.
- Włóż płytę DVD±R/±RW do szuflady odtwarzacza.
- Przyciskiem STANDBY-ON wyłącz nagrywarkę DVD.

Jeśli nagrywarka DVD nie jest w stanie gotowości, na trzy minuty przed rozpoczęciem nagrywania zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.

➔ Jeśli ostrzeżenie zostanie zignorowane, nagrywarka DVD przełączy się automatycznie w tryb gotowości, aby przygotować się do nagrywania z użyciem zegara programowanego o wyznaczonej godzinie.

Jeśli zaprogramowano programy do nagrania z użyciem zegara, na wyświetlaczu nagrywarki zaświeci się ikona 'TIMER'.

### Pomocna wskazówka:

 Ustaw czas rozpoczęcia nagrywania o minutę wcześniej w stosunku do czasu rozpoczęcia programu. To gwarantuje nagranie całego programu, ponieważ nagrywarka potrzebuje około 30 sekund na rozpoczęcie nagrywania.

Ustawianie nagrywania z użyciem zegara z zewnętrznego odbiornika telewizji kablowej lub satelitarnej

Jeśli do gniazda EXT2 AUX-I/O Scart nagrywarki DVD podłączony jest zewnętrzny odbiornik telewizji kablowej lub satelitarnej (patrz strona 15), w celu zaprogramowania nagrywania wykonaj opisane poniżej czynności.

- Na odbiorniku telewizji satelitarnej lub kablowej wybierz kanał, z którego chcesz nagrywać.
- Zaprogramuj nagranie, wprowadzając wymagane informacje. Wykonaj kroki opisane w części "Nagrywanie z użyciem zegara programowanego (ręczne)" na stronach 30~31.

### { Source }

 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { EXT2 } jako kanał wejściowy i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

3 Zostaw włączony odbiornik telewizji satelitarnej lub kablowej.

### Pomocna wskazówka:

 Przed rozpoczęciem nagrywania przy użyciu zegara programowanego należy najpierw włączyć odbiornik telewizji satelitarnej/kablowej.
 Nagrywanie będzie kontynuowane, ale z powodu braku sygnału nagranie będzie puste.

WSKAZÓWKA: Przed nagrywaniem upewnij się, że na płycie DVD±R/±RW jest wystarczająca ilość wolnego miejsca. Płytę DVD±R należy zamknąć, aby mogła ona być odtwarzana w innych odtwarzaczach; patrz strona 36.



**( )** 

### Nagrywanie z użyciem zegara programowanego (system ShowView®)

Jest to łatwy system ustawiania programów dla nagrywarek DVD. Aby z niego skorzystać, należy wpisać numer systemu SHOWVIEW® odpowiadający wybranemu programowi telewizyjnemu. W popularnych magazynach z programem telewizyjnym numer ten znajduje się obok nazwy programu.

W numerze tym zawarte są wszelkie informacje potrzebne nagrywarce do nagrania wybranego programu.

- Włącz zasilanie telewizora. Wybierz odpowiedni kanał wejścia sygnału wideo (Video In) w telewizorze.
- Naciśnij na pilocie zdalnego sterowania przycisk TIMER.

 Zostanie wyświetlona lista ustawień zegara programowanego.

Ø	🏷 Timer Schedule						
	Source	RecMode	Date	Start	End	VPS	
1							
2							
3							Ц
4							
5							
6							▼

 Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić. Lub naciśnij przycisk ▼, aby przejść do następnej wolnej pozycji i naciśnij przycisk OK.
 → Zostanie wyświetlone menu systemu SHOWVIEW<sup>®</sup>.

🜣 ShowView System
Enter the ShowView programming number for the show you wish to record or select CANCEL for manual timer recording. To go back to timer schedule press [TIMER].
Confirm Cancel

- Za pomocą przycisków numerycznych 0-9 wpisz numer systemu SHOWVIEW<sup>®</sup> dla programu, który chcesz nagrać. (np. dla kodu "5-312-4" lub "5,312 4" wpisz cyfry "53124").
- Aby skasować numer programu w systemie SHOWVIEW<sup>®</sup>, naciśnij przycisk CLEAR na pilocie.
- Aby anulować programowanie w systemie SHOWVIEW<sup>®</sup>, za pomocą przycisków A V zaznacz w menu opcję CANCEL i naciśnij przycisk OK.
- Aby zatwierdzić wybór, zaznacz w menu opcję
   CONFIRM i naciśnij przycisk OK.
   Wpisane wartości zostaną zapisane w pamięci, po czym zostanie wyświetlone menu edycji zegara programowanego.
- Jeśli numer kanału telewizyjnego nie został przypisany do numeru programowania, należy ręcznie podać numer kanału przypisanego do kodu SHOWVIEW<sup>®</sup>. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie telewizora.
- 6 Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zamknąć menu.
- Włóż płytę DVD±R/±RW do szuflady odtwarzacza.
- Przyciskiem STANDBY-ON wyłącz nagrywarkę DVD.

➔ Jeśli nagrywarka DVD nie jest w stanie gotowości, na trzy minuty przed rozpoczęciem nagrywania zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.

➔ Jeśli ostrzeżenie zostanie zignorowane, nagrywarka DVD przełączy się automatycznie w tryb gotowości, aby przygotować się do nagrywania z użyciem zegara programowanego o wyznaczonej godzinie.

Jeśli zaprogramowano programy do nagrania z użyciem zegara, na wyświetlaczu nagrywarki zaświeci się ikona 'TIMER'.

WSKAZÓWKA: Przed nagrywaniem upewnij się, że na płycie DVD±R/±RW jest wystarczająca ilość wolnego miejsca. Płytę DVD±R należy zamknąć, aby mogła ona być odtwarzana w innych odtwarzaczach; patrz strona 36.  $(\mathbf{\Phi})$ 

### Zmienianie/usuwanie nagrywania z użyciem zegara programowanego

- Włącz zasilanie telewizora. Wybierz odpowiedni kanał wejścia sygnału wideo (Video In) w telewizorze.
- 2 Naciśnij na pilocie zdalnego sterowania przycisk TIMER.

 Zostanie wyświetlona lista ustawień zegara programowanego.

🔿 Timer Schedule							
	Source	RecMode	Date	Start	End	VPS	
1	CH003	2 Hour Mode	14/01/05	14.00	15.30	On	
2	CH010	1 Hour Mode	25/01/05	02.00	06.30	Off	
3	CH008	4 Hour Mode	30/01/05	17.00	20.15	On	
4	CH005	2 Hour Mode	31/01/05	12.30	14.00	Off	
5							
6							

3 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz zaprogramowane nagrywanie, które chcesz edytować lub usunąć.

۲

- Aby usunąć daną pozycję, naciśnij pilocie zdalnego sterowania przycisk CLEAR.
- 6 Aby zmienić zaprogramowane ustawienia zegara, naciśnij przycisk OK, aby przejść do menu edycji zegara

programowanego dla wybranego ustawienia.

🜣 Timer Editor	
Source	Ch003
Rec Mode	2 Hour Mode 🔽
Mode	Once 🔽
VPS	Off
ОК	Cancel

- 6 Wybierz pole wprowadzania i dokonaj niezbędnych zmian.
- Po zakończeniu, zaznacz w menu opcję οκ i naciśnij przycisk OK, aby zapisać zmiany.
- 8 Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zamknąć menu.

## Jednoczesne nagrywanie i odtwarzanie

W trakcie nagrywania można oglądać inny program TV lub nagrywać z innego urządzenia audio/wideo podłączonego do tej nagrywarki DVD.



**Oglądanie nagrania z innego urządzenia** Taka możliwość istnieje tylko w przypadku, gdy nagrywarka DVD jest podłączona do odbiornika TV za pośrednictwem gniazda

 Naciśnij przycisk TV/DVD, aby wyświetlić obraz z urządzenia podłączonego do gniazda EXT2 AUX-I/O tej nagrywarki DVD.

EXTI TO TV-I/O.

### Oglądanie innego programu TV

Jeśli do gniazda EXT2 AUX-I/O nie zostało podłączone żadne urządzenie, naciśnięcie przycisku **TV/DVD** spowoduje przejście w tryb odbiornika TV.

- Do zmiany programów służy pilot zdalnego sterowania telewizora.
   Na wyświetlaczu nagrywarki zostanie wyświetlony komunikat "TV/LOOP" (TV/ antena).
- Aby wrócić do trybu odtwarzania nagrywarki DVD, naciśnij przycisk TV/DVD na pilocie zdalnego sterowania.

### Pomocna wskazówka:

 Aby oglądać program TV za pośrednictwem nagrywarki DVD lub odtwarzać nagraną płytę, należy przełączyć telewizor z powrotem na kanał wejściowego sygnału wideo.

**WSKAZÓWKA:** Przed nagrywaniem upewnij się, że na płycie DVD±R/±RW jest wystarczająca ilość wolnego miejsca. Płytę DVD±R należy zamknąć, aby mogła ona być odtwarzana w innych odtwarzaczach; patrz strona 36.

# Polski





## Edycja/zamykanie nagrania

### Informacje o edycji płyt

Ta nagrywarka DVD oferuje wiele opcji edycji płyt różnego rodzaju. Menu edycji płyty umożliwia zmianę zawartości i ustawień nagranej płyty DVD±R/±RW. Zawartość poddana edycji może nie być dostępna podczas odtwarzania płyty w innych odtwarzaczach DVD.

Opcje dostępne w menu edycji płyty mogą się różnić w zależności od sytuacji oraz rodzaju płyty.

### { Play }

Rozpoczęcie odtwarzania od początku płyty.

### { Rename Disc }

Zmiana nazwy płyty.

{ **Erase Disc** } - tylko płyty DVD±RW Kasowanie całej zawartości płyty.

### { Record New Title }

Rozpoczęcie nagrywania od ostatniego pustego tytułu na płycie.

{ **Overwrite Disc** } - tylko płyty DVD±RW Rozpoczęcie nowego nagrania od początku płyty, wszystkie poprzednie nagrania zostaną zastąpione.

### { Make Compatible } - tylko płyty DVD±RW

Zapewnia zachowanie wprowadzonych zmian w przypadku odtwarzania płyty w innym odtwarzaczu DVD. (Na przykład, ukryte rozdziały pozostają ukryte).

{ Lock/Unlock Disc } - tylko płyty DVD±RW Zablokowanie lub odblokowanie płyty w celu uniemożliwienia przypadkowego skasowania lub dokonania zmian.

{ Finalise Disc } - tylko płyty DVD±R Zamknięcie płyty umożliwiające odtwarzanie jej w innych odtwarzaczach DVD. Nagrywanie dodatkowego materiału oraz edycja zawartości płyty nie będą możliwe. Nie można cofnąć operacji zamknięcia płyty.

### Używanie menu edycji płyty



 Włóż nagraną płytę DVD±R/±RW do nagrywarki DVD.
 Na ekranie telewizora zostanie

wyświetlony ekran indeksu obrazów.

Naciśnij na pilocie zdalnego sterowania przycisk TOP MENU.

 Zostanie wyświetlone menu edycji płyty.
 Opcje edycji różnią się dla płyt DVD±R i DVD±RW.



3 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz dostępną, żądaną opcję i naciśnij przycisk OK, aby wybrać jedną z nich.

Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.

Aciśnij przycisk DISC MENU, aby wrócić do ekranu indeksu obrazów płyty.

**WSKAZÓWKA:** Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk **4**, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk **DISC MENU**, aby zakończyć.

 $( \bullet )$ 





## Edycja/zamykanie nagrania (ciąg dalszy)

### Zmiana nazwy płyty

Oryginalna nazwa płyty jest generowana automatycznie przez nagrywarkę DVD. Nazwę płyty można zmienić, wykonując opisane poniżej czynności.

Naciśnij przycisk TOP MENU, a następnie za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Rename Disc } (Zmień nazwę płyty) i naciśnij przycisk OK.

Zostanie wyświetlony ekran klawiatury.

2 Za pomocą przycisków ◀ ►▲▼ podświetl znak na klawiaturze i naciśnij przycisk OK, aby go wybrać.

Można wprowadzić maksymalnie 9 znaków.

- W celu edycji wpisu na ekranie klawiatury można używać następujących przycisków:
  - BkSp : usuwanie znaku po lewej stronie kursora.
  - DELETE : usuwanie znaku przed kursorem.
  - SPACE : wstawianie odstępu pomiędzy znakami.
  - CAPS : wpisywanie wielkich lub małych liter.
  - CLEAR : kasowanie całej zawartości pola wprowadzania.
- 3 Aby zatwierdzić wybór, wybierz na klawiaturze opcję **O**κ i naciśnij przycisk **O**K. Panel z informacjami zostanie zaktualizowany.
- Aby anulować zmiany, wybierz na klawiaturze opcję **EXIT** i naciśnij przycisk **OK**.

### Kasowanie płyty (DVD±RW)

Ta opcja umożliwia skasowanie zawartości płyty DVD±RW, nawet jeśli nie została ona nagrana w tej nagrywarce. Po skasowaniu zawartości płyta może zostać użyta do nagrywania.

Polski

(

Naciśnij przycisk TOP MENU, a następnie za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Erase Disc } (Wyczyść płytę) i naciśnij przycisk OK.

Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.

2 Zaznacz w menu opcję YES, aby kontynuować, lub opcję **NO**, aby anulować, i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić wybór.

### Nagranie nowego tytułu

Ta funkcja umożliwia rozpoczęcie nowego nagrania na pozostałym wolnym obszarze płyty DVD±RW.

- Naciśnij przycisk TOP MENU, a następnie za pomocą przycisków **A V** zaznacz opcję { Record New Title } (Nagraj nowy tytuł) i naciśnij przycisk OK.
- Wybierz źródło, z którego chcesz nagrywać i naciśnij przycisk **REC** •, aby rozpocząć nagrywanie.

### Zastępowanie zawartości płyty (DVD±RW)

Ta funkcia umożliwia rozpoczecie nowego nagrania od początku płyty DVD±RW, niezależnie od jej zawartości.

- Naciśnij przycisk TOP MENU, a następnie za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Overwrite disc } (Zastąp zawartość płyty) i naciśnij przycisk OK.
- Wybierz źródło, z którego chcesz nagrywać i naciśnij przycisk REC •, aby rozpocząć nagrywanie.

WSKAZÓWKA: Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk DISC MENU, aby zakończyć.

 $( \bullet )$ 



## Edycja/zamykanie nagrania (ciąg dalszy)

## Dostosowanie płyty do wymagań zgodności (DVD±RW)

Podczas odtwarzania w innych odtwarzaczach DVD płyt DVD±RW po edycji nadal mogą być wyświetlane oryginalne tytuły lub ukryte sceny. Ta funkcja zapewnia zachowanie wprowadzonych zmian w przypadku odtwarzania w innych odtwarzaczach.

Naciśnij przycisk TOP MENU, a następnie za pomocą przycisków Zaznacz opcję { Make Compatible } (Dostosuj do wymagań zgodności) i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

Pomocna wskazówka:

 Jeśli opcja {Compatible} (Zgodność) nie jest dostępna, oznacza to, że płyta jest już zgodna.

### Zablokowanie/odblokowanie płyty (DVD±RW)

Zabezpieczenie nagranej płyty DVD±RW zapobiega przypadkowej utracie nagrań.

Naciśnij przycisk TOP MENU, a następnie za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Lock Disc } (Zablokuj płytę) i naciśnij przycisk OK.

Płyta zostanie zablokowana tylko dla tej nagrywarki DVD.

 Jeśli dana płyta jest zablokowana, opcja wyświetlana w menu edycji płyty zmieni się na { Unlock Disc } (Odblokuj płytę).

Jeśli chcesz zastąpić lub edytować zawartość zablokowanej płyty, wybierz opcję { Unlock Disc } (Odblokuj płytę).

## Odtwarzanie nagrań (DVD±R) w innych odtwarzaczach DVD

Aby płyta DVD±R mogła zostać odtworzona w innym odtwarzaczu DVD, musi ona zostać zamknięta. W przeciwnym przypadku płyta DVD±R będzie mogła być odtwarzana tylko w tej nagrywarce DVD.

Po zamknięciu płyty DVD±R nie można już do niej dodawać kolejnych nagrań lub edytować istniejących. Przed zamknięciem płyty należy się upewnić, że zostały zakończone wszystkie nagrania i edycje.

 Naciśnij przycisk TOP MENU, a następnie za pomocą przycisków A Zaznacz opcję { Finalise Disc } (Zamknij płytę) i naciśnij przycisk OK.
 Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.

 Zaznacz w menu opcję YES i naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć proces.
 Zamykanie płyty trwa kilka minut. Nie należy w tym czasie otwierać szuflady odtwarzacza albo wyłączać urządzenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie płyty.

O Wybierz opcję NO, aby anulować.

WSKAZÓWKA: Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk 4, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk DISC MENU, aby zakończyć.

**( )** 

Polski

36



## Edycja/zamykanie nagrania (ciąg dalszy)

### Informacje o edycji tytułów

Na nagranej płycie DVD±R/±RW można zmienić informacje dotyczące poszczególnych tytułów lub usunąć wybrany tytuł (nagranie). Jeśli płyta DVD±R została zamknięta, nie można edytować jej zawartości.

Opcje dostępne w menu edycji tytułu mogą się różnić w zależności od sytuacji i rodzaju płyty.

### { Play Title }

Rozpoczęcie odtwarzania nagrania.

{ Edit Title } Dostęp do menu edycji obrazu nagrania.

{ **Rename Title** } Zmiana nazwy nagrania.

{ **Erase Title** } - tylko płyty DVD±RW Kasowanie tytułu (nagrania).

{ **Overwrite Title** } - tylko płyty DVD±RW Rozpoczęcie nowego nagrania; istniejący tytuł (nagranie) zostanie zastąpiony.

{ **Overwrite Disc** } - tylko płyty DVD±RW Zastąpienie nagrań od wybranego miejsca do końca płyty.

### { **Append Title** }

 $( \bullet )$ 

Dodanie nowego nagrania do ostatniego nagrania na płycie.

### Używanie menu edycji tytułu

- Włóż nagraną płytę DVD±R/±RW do nagrywarki DVD.
   Na ekranie telewizora zostanie wyświetlony ekran indeksu obrazów.
- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk DISC MENU, aby uzyskać dostęp do ekranu indeksu obrazów.
- ② Za pomocą przycisków ▲▼ podświetl tytuł (nagranie) i naciśnij przycisk ►.
  - ➔ Zostanie wyświetlone menu edycji tytułu.



 Play Title

 Edit Title

 Rename Title

 Erase Title

 Overwrite Title

 Overwrite Disc

 Append Title

 3. My movie

 11 / 04 / 2004

 12 : 31 : 53

3 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz dostępną, żądaną opcję i naciśnij przycisk OK, aby wybrać jedną z nich.

➔ Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.

4 Aby zamknąć ten ekran, naciśnij przycisk 4.

### Edycja obrazu

Ta funkcja umożliwia dostęp do menu edycji obrazu. Więcej informacji można uzyskać w części "Informacje o edycji obrazu" na stronach 39~41.

- W menu edycji tytułu za pomocą przycisków ▲ ▼ zaznacz opcję { Edit Title } (Edytuj tytuł) i naciśnij przycisk OK.
  - Zostanie wyświetlone menu edycji obrazu.
  - → Odtworzony zostanie wybrany tytuł.

WSKAZÓWKA: Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk ◀, aby zamknąć menu. (





## Edycja/zamykanie nagrania (ciąg dalszy)

### Zmiana nazwy tytułu

Oryginalna nazwa tytułu jest generowana automatycznie przez nagrywarkę DVD. Można nadać tytułowi dowolną nazwę, wykonując opisane poniżej czynności.

- W menu edycji tytułu za pomocą przycisków ▲ ▼ zaznacz opcję { Rename Title } (Zmień nazwę tytułu) i naciśnij przycisk OK.
  - Zostanie wyświetlony ekran klawiatury.
- Za pomocą przycisków ◄ ►▲▼ podświetl znak i naciśnij przycisk OK, aby go wybrać.
   Można wprowadzić maksymalnie 9 znaków.
- W celu edycji wpisu na ekranie klawiatury można używać następujących przycisków:
  - BkSp : usuwanie znaku po lewej stronie kursora.
  - DELETE : usuwanie znaku przed kursorem.
  - SPACE : wstawianie odstępu pomiędzy znakami.
  - **CAPS** : wpisywanie wielkich lub małych liter.
  - CLEAR : kasowanie całej zawartości pola wprowadzania.
- Aby zatwierdzić wybór, wybierz na klawiaturze opcję <u>ok</u> i naciśnij przycisk OK.
   Panel z informacjami zostanie zaktualizowany.
- Aby anulować zmiany, wybierz na klawiaturze opcję EXIT i naciśnij przycisk OK.

### Kasowanie tytułu

Można usuwać określone tytuły (nagrania) z płyty. Jednak w przypadku płyt DVD±R w miejscu usuniętego nagrania nie można nagrać nowego materiału.

- W menu edycji tytułu za pomocą przycisków
   ▲ ▼ zaznacz opcję { Erase Title } (Skasuj tytuł) i naciśnij przycisk OK.
   → Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.
- Zaznacz w menu opcję <u>YES</u>, aby kontynuować, lub opcję <u>NO</u>, aby anulować, i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić wybór.

### Zastępowanie tytułów (DVD±RW)

Ta funkcja umożliwia nagranie na płycie DVD±RW nowego tytułu w miejscu bieżącego tytułu. Nie ma to wpływu na inne tytuły.

- W menu edycji tytułu za pomocą przycisków
   ▲ ▼ zaznacz opcję { Overwrite Title } (Zastąp tytuł) i naciśnij przycisk OK.
- Wybierz źródło, z którego chcesz nagrywać i naciśnij przycisk REC •, aby rozpocząć nagrywanie.

### Zastąpienie od wybranego tytułu

Można usunąć tylko nagrania następujące po wybranym tytule, aż do końca płyty.

 W menu edycji tytułu za pomocą przycisków
 ▲ ▼ zaznacz opcję { Overwrite Disc } (Zastąp zawartość płyty) i naciśnij przycisk
 OK, aby usunąć.

### Dodawanie nagrań

Ta funkcja umożliwia dodawanie nagrań do ostatniego nagrania na płycie.

- W menu edycji tytułu za pomocą przycisków
   ▲ ▼ zaznacz opcję { Append Title } (Dodaj tytuł) i naciśnij przycisk OK.
- Naciśnij przycisk REC SOURCE, aby wybrać kanał wejściowy, który ma zostać użyty do nagrywania.
- ③ Naciśnij przycisk REC ●, aby dodać nagranie. Uwaga! Dołączenie nagrania w pozycji odtwarzania spowoduje, że znajdujące się dalej nagranie zostanie zastąpione.
- Aby zakończyć dodawanie nagrania, naciśnij przycisk STOP ■.

WSKAZÓWKA: Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk ◀, aby zamknąć menu.



 $( \bullet )$ 

## Edycja/zamykanie nagrania (ciag dalszy)

### Informacje o edycji obrazu

Ta nagrywarka DVD umożliwia edycję obrazu po wykonaniu nagrania. Można dodawać/ usuwać znaczniki rozdziałów, ukrywać wybrane sceny, zmieniać obraz na indeksie obrazów i dzielić tytuł (nagranie) na dwie części.

Podczas odtwarzania nagrania w trybie edycji obrazu, wyświetlane jest całe nagranie, włącznie z ukrytymi scenami.

Funkcje edycji dostępne w menu edycji płyty są następujące:

### { Title }

 $( \bullet )$ 

Wybieranie tytułu (nagrania) do odtwarzania.

### { Chapter }

Wybieranie rozdziału w określonym tytule.

#### { Chapter Marker }

Wstawianie znacznika rozdziału w nagraniu lub usuwanie znacznika w celu połączenia dwóch rozdziałów.

### { Hide Chapter }

Ukrywanie niepożądanej sceny w nagraniu.

#### { Index Picture }

Wybór sceny w nagraniu, która będzie prezentowana w indeksie obrazów.

#### { **Split Title** } - tylko płyty DVD±RW

Podzielenie nagrania na dwa oddzielne tytuły.

Używanie menu edycji obrazu



- Włóż nagraną płytę DVD±R/±RW do nagrywarki DVD. ➔ Na ekranie telewizora zostanie wyświetlony ekran indeksu obrazów.
- 2 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz tytuł (nagranie).
- 3 Naciśnij przycisk PLAY >, aby rozpocząć odtwarzanie.
- 4 Naciśnij przycisk EDIT na pilocie. Zostanie wyświetlone menu edycji obrazu.



⑤ Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz dostępną, żądaną opcję i naciśnij przycisk OK, aby wybrać jedną z nich. Instrukcje i objaśnienia dotyczące

dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.

6 Aby zakończyć, naciśnij przycisk EDIT.

WSKAZÓWKA: Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk 4, aby zamknąć menu.

Polski

## Edycja/zamykanie nagrania (ciąg dalszy)

### Wybieranie tytułu

Wyświetla bieżący tytuł i łączną liczbę tytułów na płycie. Umożliwia także wybranie innego tytułu.

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk EDIT, aby wyświetlić menu edycji obrazu, za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję ▼
   { Title } (Tytuł) i naciśnij przycisk OK.
- 2 Za pomocą przycisków numerycznych 0-9 wpisz tytuł i naciśnij przycisk OK.
  - Odtworzony zostanie wybrany tytuł.

### Wybieranie rozdziału

Wyświetla bieżący rozdział i łączną liczbę rozdziałów w danym tytule. Umożliwia także wybranie innego rozdziału w danym tytule.

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk EDIT, aby wyświetlić menu edycji obrazu, za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Chapter } (Rozdział) i naciśnij przycisk OK.
- Za pomocą przycisków numerycznych 0-9 wpisz rozdział i naciśnij przycisk OK.
   Odtworzony zostanie wybrany rozdział.

### Tworzenie znaczników rozdziałów

Można utworzyć rozdział, wstawiając znacznik w dowolnym miejscu nagrania podczas jego odtwarzania. Umożliwia to łatwe uzyskanie dostępu do określonego miejsca w nagraniu lub zaznaczenie rozdziału, który ma zostać ukryty.



- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk EDIT, aby wyświetlić menu edycji obrazu, za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję [ Chapter Marker } (Znacznik rozdziału) i naciśnij przycisk OK.
- ② Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz jedną z opcji i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

### { Insert Marker }

Wybranie tej opcji podczas odtwarzania powoduje wstawienie znacznika rozdziału w bieżącym miejscu.

### { Delete Marker }

Wybranie tej opcji umożliwia usunięcie bieżącego znacznika rozdziału (dotyczy to najbliższego znacznika przed bieżącym miejscem w czasie odtwarzania). Bieżący rozdział zostanie połączony z rozdziałem go poprzedzającym.

### { Delete All Marker }

Wybranie tej opcji umożliwia usunięcie wszystkich znaczników rozdziałów w bieżącym tytule.

WSKAZÓWKA: Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji. Naciśnij przycisk ◀, aby zamknąć menu.



**( )** 



## Edycja/zamykanie nagrania (ciąg dalszy)

## Ukrywanie niepożądanego rozdziału

Można ukryć określoną scenę w nagraniu (np. reklamy) lub ponownie przywrócić jej wyświetlanie.

- Utwórz znacznik rozdziału na początku sceny, którą chcesz ukryć. (Patrz poprzednia strona, część "Wstawianie znaczników rozdziałów").
- Wybierz rozdział, który chcesz ukryć i rozpocznij odtwarzanie. (Patrz część "Wybieranie rozdziału" na poprzedniej stronie).
- ③ Podczas odtwarzania naciśnij przycisk EDIT, aby wyświetlić menu edycji obrazu, za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję I III (Hide Chapter } (Ukryj rozdział) i naciśnij przycisk OK.
  - Bieżący rozdział zostanie ukryty.
- Jeśli menu edycji obrazu nie jest wyświetlone, naciśnij przycisk EDIT na pilocie zdalnego sterowania.

### Aby przywrócić ukryty rozdział

 $( \bullet )$ 

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk EDIT na pilocie zdalnego sterowania.
  - Zostanie wyświetlone menu edycji obrazu.
     W trybie edycji ukryte rozdziały będą odtwarzane.
- Poczekaj, aż zostanie wyświetlony rozdział, który chcesz przywrócić lub użyj przycisków
   , aby wyszukać jego początek.
- 3 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Unhide Chapter } (Pokaż rozdział) i naciśnij przycisk OK.
   → Bieżacy rozdział bedzie wyświetlany

podczas odtwarzania.

### Pomocna wskazówka:

Wszystkie ukryte rozdziały będą odtwarzane w trybie edycji obrazu.

 Aby odnaleźć określoną klatkę podczas odtwarzania, naciśnij kilkakrotnie przycisk PAUSE II, aby wyszukiwać do przodu aż do odnalezienia żądanej klatki.

### Zmienianie indeksu obrazów

Indeks obrazów jest to ekran tytułowy wyświetlany po załadowaniu przez nagrywarkę menu indeksu. Zwykle w indeksie obrazów pokazywana jest pierwsza klatka danego nagrania.

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk ◄ ► na pilocie, aby wyszukać odpowiednią scenę, a następnie naciśnij przycisk Ⅱ.
   Ponowne naciśnięcie przycisku Ⅱ spowoduje przejście do następnej sceny.

### Dzielenie tytułu (DVD±RW)

Bieżący tytuł można podzielić na dwa nowe tytuły. Każdy z tych tytułów będzie miał przypisany własny obraz w indeksie.

**Ostrzeżenie!** Operacji podzielenia tytułu nie można cofnąć.

Podczas odtwarzania naciśnij przycisk EDIT, aby wyświetlić menu edycji obrazu, za pomocą przycisków A V zaznacz opcję I (Split Title } (Podziel tytuł) i naciśnij przycisk OK, aby podzielić nagranie w bieżącym miejscu.
 Nowy tytuł będzie wyświetlany na ekranie indeksu obrazów.

**WSKAZÓWKA:** Na zamkniętej płycie DVD±R nie można już dokonywać żadnych kolejnych nagrań ani edycji.

Naciśnij przycisk 🖣, aby zamknąć menu.

( )



## Odtwarzanie

 $( \bullet )$ 

### Obsługiwane typy płyt

Przy pomocy niniejszej nagrywarki DVD możesz odtwarzać i nagrywać następujące rodzaje płyt:

### Nagrywanie i odtwarzanie:

Płyty DVD±RW

(DVD ReWritable) mogą być nagrywane wielokrotnie.



**Płyty DVD±R** (DVD Recordable) mogą być nagrywane tylko raz



### Tylko odtwarzanie:

**DVD Video** (Digital Versatile Disc)



**CD-RW** (CD-ReWritable) Audio/ pliki MP3/pliki JPEG

**CD-R** (CD-Recordable) Audio/ pliki MP3/pliki JPEG

Audio CD (Compact Disc Digital Audio)

Płyta MP3

Video CD (Formaty 1.0, 1.1, 2.0)

Super Video CD

### WAŻNE!

Jeśli po naciśnięciu któregoś z przycisków na ekranie telewizora pojawi się ikona "Error", oznacza to, iż wybrana funkcja jest niedostępna w danej chwili lub dla bieżącej płyty.
Płyty i odtwarzacze DVD mają zaprogramowane ograniczenia regionalne. Przed rozpoczęciem odtwarzania należy upewnić się, że płyta i odtwarzacz oznaczone są tym samym kodem regionu.

 Nie należy dociskać szuflady odtwarzacza ani kłaść na niej innych przedmiotów niż płyty. Działania takie mogą doprowadzić do wadliwej pracy urządzenia.

### Wkładanie płyty

- Naciśnij przycisk STANDBY-ON, aby włączyć nagrywarkę.
- Naciśnij przycisk OPEN CLOSE umieszczony na przednim panelu nagrywarki.
   Wysunie się szuflada odtwarzacza.
- Ostrożnie umieść płytę w szufladzie, z nadrukiem skierowanym do góry i naciśnij przycisk OPEN CLOSE ▲.
   → Upewnij się, że nadruk na płycie skierowany jest do góry. W przypadku płyty dwustronnej strona, która ma być odtwarzana, powinna być skierowana ku górze.
- Włącz telewizor. Wybierz w telewizorze właściwy kanał wejściowy obrazu (Video In) (patrz strona 22).
- Odtwarzanie uruchomi się automatycznie lub pojawi się komunikat (patrz następna strona).

WSKAZÓWKA: Niektórych płyt nie można odtwarzać w tej nagrywarce DVD. Zależy to od konfiguracji i charakterystyki płyty oraz stanu nagrania i oprogramowania nagrywającego.

SUPER VIDEO





### Rozpoczęcie odtwarzania płyty

- Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie. Jeśli płyta ma własne menu, zostanie ono załadowane, a w przeciwnym przypadku nagrywarka DVD wyświetli ekran indeksu.
- Jeśli na ekranie telewizora pojawi się komunikat z żądaniem wprowadzenia kodu PIN, oznacza to, iż dla włożonej płyty uaktywniona została funkcja kontroli rodzicielskiej (patrz strona 53).
   Za pomocą przycisków numerycznych 0-9 znajdujących się na pilocie zdalnego sterowania wprowadź kod PIN (hasło).
- Więcej informacji na temat funkcji odtwarzania można znaleźć na stronach 46~49 w części "Zaawansowane funkcje odtwarzania".

### Odtwarzanie płyt DVD Video

Zazwyczaj na płycie DVD znajduje się menu płyty. W menu płyty należy wybrać odpowiednie opcje (np. język napisów dialogowych lub ścieżki dźwiękowej).

Włóż płytę DVD.

۲

## Jeśli na ekranie telewizora pojawi się menu płyty:

 Za pomocą przycisków numerycznych 0-9 zaznacz odpowiednią opcję, lub użyj przycisków ◀ ▶▲▼, aby zaznaczyć opcję odtwarzania i naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć odtwarzanie.

## Wybranie poprzedniego lub następnego znacznika rozdziału/tytułu:

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk T/C na pilocie, aby przejść do menu tytułów/ rozdziałów. Następnie za pomocą przycisków
   ▲ ▼ zaznacz opcję { Title } (Tytuł) lub { Chapter } (Rozdział) i wpisz numer tytułu/ rozdziału za pomocą przycisków numerycznych 0-9.
- Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk STOP I.

### Odtwarzanie (ciąg dalszy)

### Odtwarzanie płyt Super Video CD/Video CD

Płyty Super Video CD/Video CD mogą posiadać funkcję PBC (Play Back Control, Sterowanie odtwarzaniem). Umożliwia ona interaktywne odtwarzanie płyt Video CD przy pomocy menu wyświetlanego na ekranie telewizora.

Włóż płytę Super Video CD/Video CD.

## Jeśli włączona jest funkcja **PBC**, na ekranie pojawi się menu indeksu płyty.

- Za pomocą przycisków numerycznych 0-9 wpisz numer lub wybierz odpowiednią opcję odtwarzania.
- Naciśnij przycisk RETURN na pilocie zdalnego sterowania, aby powrócić do poprzedniego menu.
- Aby włączyć/wyłączyć tryb starowania odtwarzaniem (PBC), podczas odtwarzania naciśnij przycisk T/C na pilocie w celu przejścia do menu tytułu/rozdziału. Następnie za pomocą przycisków ▲▼ wybierz opcję { PBC On } (funkcja aktywna) lub { PBC Off } (funkcja nieaktywna).
- Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk STOP I.

### Odtwarzanie płyty Audio CD

- Włóż płytę Audio CD.
  - Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.
     Numer utworu i czas odtwarzania są wskazywane na wyświetlaczu.
- Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk STOP 

   .

mac odtwarzanie, nacisnij przycisk

WSKAZÓWKA: Niektórych płyt nie można odtwarzać w tej nagrywarce DVD. Zależy to od konfiguracji i charakterystyki płyty oraz stanu nagrania i oprogramowania nagrywającego.





## Odtwarzanie (ciąg dalszy)

### Odtwarzanie płyt DVD±R/±RW

- Włóż do urządzenia płytę DVD±R/±RW.
   Pojawi się ekran indeksu płyty (Index Picture).
- 2 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz tytuł i naciśnij przycisk PLAY ►, aby rozpocząć odtwarzanie.
- 3 Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk STOP ■.

Pomocna wskazówka:

 Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat "BLANK" (Płyta jest pusta), oznacza to, że płyta nie zawiera żadnych nagrań.

### Odtwarzanie płyt MP3-CD

Włóż do urządzenia płytę z plikami MP3.
 Zostanie wyświetlone menu zawartości płyty.



**Uwaga:** Wyświetlenie menu zawartości płyty na ekranie telewizora przez nagrywarkę DVD może zabrać więcej czasu z uwagi na większą liczbę piosenek/zdjęć zebranych na płycie.

- 2 Za pomocą przycisków ▲▼ poruszaj się po menu i naciśnij przycisk OK, aby przejść do folderu/albumu.
- 3 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz utwór/ plik do odtwarzania.
- Aby przejść do poprzedniego menu, naciśnij przycisk RETURN.
- ④ Aby utworzyć listę odtwarzania, podświetl utwór/plik i naciśnij przycisk SELECT.
   → Wybrane utwory/pliki zostaną wyświetlone
  - na ekranie z prawej strony.

→ Aby usunąć utwór/plik z listy odtwarzania, naciśnij przycisk CLEAR.

- 6 Aby rozpocząć odtwarzanie, przesuń kursor na ekran wyboru i naciśnij przycisk PLAY ►.
- 6 W trakcie odtwarzania możesz nacisnąć przycisk I◀◀ / ▶▶ , aby wybrać następny/poprzedni utwór.
- Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk
   STOP ■.

Pomocna wskazówka:

 Odtwarzana będzie tylko pierwsza sesja płyty wielosesyjnej.

WSKAZÓWKA: Niektórych płyt nie można odtwarzać w tej nagrywarce DVD. Zależy to od konfiguracji i charakterystyki płyty oraz stanu nagrania i oprogramowania nagrywającego.

۲





Odtwarzanie płyt zawierających zdjęcia (lub pokaz slajdów z muzyk)

Zdjęcia w formacie JPEG z wybranego folderu można wyświetlać automatycznie jedno po drugim.

- Włóż płytę ze zdjęciami JPEG (CD, CD-R/-RW, DVD±R/±RW).
   → Zostanie wyświetlone menu zawartości płyty.
- 2 Za pomocą przycisków ▲▼ poruszaj się po menu i naciśnij przycisk OK, aby przejść do folderu/albumu.
- Aby utworzyć listę odtwarzania, podświetl utwór/plik i naciśnij przycisk SELECT.
   Wybrane utwory/pliki zostana wyświetlone
  - na ekranie z prawej strony.

Aby usunąć utwór/plik z listy odtwarzania, naciśnij przycisk CLEAR.

4 Możesz wybrać opcję odtwarzania oryginalnej zawartości płyty lub listy odtwarzania. Wystarczy przy użyciu przycisków przejść do odpowiedniego ekranu przed wybraniem utworu/pliku do odtworzenia.

 $( \bullet )$ 



Jeśli na płycie znajduje się muzyka w formacie MP3 i zdjęcia w formacie JPEG, można podczas oglądania pokazów slajdów włączyć odtwarzanie muzyki.

 Wybierz plik MP3 i naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć odtwarzanie, a następnie wybierz w menu plik zdjęcia i naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć odtwarzanie pokazu slajdów z muzyką.

## Odtwarzanie (ciąg dalszy)

6 Podczas odtwarzania możesz nacisnąć przycisk T/C na pilocie, aby uzyskać dostęp do różnych ustawień odtwarzania pokazu slajdów.



6 Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk STOP ■.

### Obsługiwane płyty ze zdjęciami JPEG Format plików:

- Pliki muszą mieć rozszerzenie \*.JPG, \*.JPE, a nie \*.JPEG.

 Wyświetlane mogą być wyłącznie zdjęcia w standardzie DCF lub zdjęcia JPEG, np. TIFF.
 Nie można wyświetlać filmów, plików w formacie Motion JPEG, progresywny JPEG oraz zdjęć w innym formacie niż JPEG, a także plików zawierających dźwięk. Polski

( )

WSKAZÓWKA: Niektórych płyt nie można odtwarzać w tej nagrywarce DVD. Zależy to od konfiguracji i charakterystyki płyty oraz stanu nagrania i oprogramowania nagrywającego.



**( )** 

## Zaawansowane funkcje odtwarzania

### Przejście do innego tytułu/ rozdziału/utworu

Jeśli płyta zawiera więcej niż jeden utwór, tytuł lub rozdział, istnieje możliwość przejścia do innego utworu, tytułu lub rozdziału w sposób opisany poniżej.

W trakcie odtwarzania:

- Naciśnij przycisk **>>**I, aby przejść do następnego tytułu/rozdziału/utworu.
- Naciśnij przycisk I<
   <ul>
   , aby wrócić do początku poprzedniego tytułu, rozdziału, utworu.
   LUB
- Używając przycisków numerycznych 0-9 wpisz numer tytułu/rozdziału/utworu. LUB
- Naciśnij przycisk T/C, aby przejść do menu tytułu/rozdziału i za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Title } (Tytuł) lub { Chapter } (Rozdział) i używając przycisków numerycznych 0-9 wpisz numer tytułu/ rozdziału/utworu.

## Wstrzymywanie odtwarzania i odtwarzanie krokowe

- Podczas odtwarzania naciśnij przycisk II, aby wstrzymać chwilowo odtwarzanie i wyświetlić stop-klatkę.
- Naciśnij ponownie przycisk II, aby przejść jedną klatkę do przodu.
- 3 Aby powrócić do normalnego odtwarzania, naciśnij przycisk PLAY ►.

## Przeszukiwanie do przodu/do tyłu

Podczas odtwarzania można przewijać zawartość płyty z szybkością dwa, cztery, szesnaście lub trzydzieści dwa razy większą od normalnej.

 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk ◄ (do tyłu) lub ► (do przodu), aby uaktywnić funkcję przeszukiwania.
 Pojawi się pasek stanu przeszukiwania Wskazuje on szybkość przeszukiwania (FREV

x32, FREV x16, FREV x4, FREV x2, FFWD x2, FFWD x4, FFWD x16, FFWD x32).
 → Dźwięk zostanie wyciszony.

- 2 Naciśnij przycisk ◀ (do tyłu) lub ► (do przodu), aby zmienić szybkość przeszukiwania.
- 3 Aby powrócić do normalnego odtwarzania, naciśnij przycisk PLAY ►.

WSKAZÓWKA: W przypadku niektórych płyt opisywane funkcje obsługi mogą nie być dostępne. Należy zawsze stosować się do instrukcji dołączonej do danej płyty.

46



 $\odot$ 

## Zaawansowane funkcje odtwarzania (ciąg dalszy)

Korzystanie z opcji tytułu/ rozdziału



Podczas odtwarzania naciśnij przycisk T/C na pilocie zdalnego sterowania.

➔ Na ekranie zostanie wyświetlone menu tytułu/rozdziału.

⊳ DVD	
Mode	Normal
(Trick mode)	Play
Title	02/05
Chapter	01/22
Audio	01/02 - OTH
Subtitle	Off
Angle	01/03
T- Time	00:22:03 - 00:27:24

- 2 Użyj przycisków ▲▼, aby zaznaczyć ustawienie, które chcesz zmienić.
   → Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.
- 3 Aby zakończyć, naciśnij przycisk **T/C**.

### Wybór różnych funkcji odtwarzania wielokrotnego/losowego

Podczas odtwarzania można wybrać różne tryby odtwarzania wielokrotnego lub tryb odtwarzania losowego.

- Podczas odtwarzania płyty naciśnij przycisk T/C na pilocie zdalnego sterowania.
   Zostanie wyświetlone menu tytułu/ rozdziału.
- 2 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Mode } (Tryb) i naciśnij przycisk OK.
- 3 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz jedną z opcji odtwarzania wielokrotnego.

### { Repeat A-B }

Ta opcja umożliwia powtórne odtwarzanie określonego fragmentu tytułu/rozdziału/ utworu. Naciśnij przycisk **OK**, aby zaznaczyć początek i koniec fragmentu, który ma być powtarzany.

### { Repeat Chapter }

Ta opcja umożliwia ciągłe odtwarzanie bieżącego rozdziału (tylko płyty DVD, DVD±R/±RW).

### { Repeat Track/Title }

Ta opcja umożliwia ciągłe odtwarzanie bieżącego utworu/tytułu.

#### { Repeat Directory }

Ta opcja umożliwia ciągłe odtwarzanie zawartości bieżącego folderu/katalogu (tylko płyty MP3, JPEG i płyty z obrazami).

### { Repeat Disc }

Ta opcja umożliwia ciągłe odtwarzanie całej płyty.

### { Shuffle }

Ta opcja umożliwia losowe odtwarzanie wszystkich utworów na płycie (tylko płyty MP3 i Audio CD).

### { Normal }

Ta opcja umożliwia anulowanie trybu powtarzania i powrót do normalnego trybu odtwarzania.

Aby anulować powtarzanie odtwarzania, naciśnij przycisk STOP ■ lub wybierz opcję { Normal } (Normalny) i naciśnij przycisk OK.

WSKAZÓWKA: W przypadku niektórych płyt opisywane funkcje obsługi mogą nie być dostępne. Należy zawsze stosować się do instrukcji dołączonej do danej płyty. ( )





## Zaawansowane funkcje odtwarzania (ciąg dalszy)

### Programowanie utworów na płycie

Zawartość danej płyty można wyświetlić w określonej kolejności, programując utwory, które mają zostać odtworzone.

- Naciśnij przycisk T/C na pilocie zdalnego sterowania.
  - Zostanie wyświetlone menu tytułu/rozdziału.
- Wybierz kolejno opcje: { Mode } (Tryb) > { Program } (Programowanie).
  - Pojawi się menu programowania.

⊳ DVD				
Title		Selection		
Title 1			$\square$	
Title 2				
Title 3				
Title 4				
Title 5				
Title 6				
Title 7				
Title 8				

- Jeśli na płycie zostały nagrane tytuły/foldery/ albumy, naciśnij przycisk OK, aby przejść do utworów/plików/rozdziałów.
- Naciśnięcie przycisku OK spowoduje rozpoczęcie odtwarzania aktualnie podświetlonego utworu/pliku/rozdziału.
- Za pomocą przycisków 
   można przełączać pomiędzy lewym i prawym ekranem.

### Aby zaprogramować ulubiony utwór/ plik/rozdział

Za pomocą przycisków A V wybierz utwór/ plik/rozdział, który ma zostać zaprogramowany i naciśnij przycisk SELECT na pilocie zdalnego sterowania.

→ Wybrany utwór/plik/rozdział zostanie wyświetlony na prawym ekranie.

➔ Kolejność na prawym ekranie jest kolejnością zaprogramowanego odtwarzania.

### Aby usunąć zaprogramowany element

S Naciśnij przycisk , aby przejść do prawego ekranu. Wybierz utwór/plik/rozdział i naciśnij przycisk CLEAR na pilocie zdalnego sterowania.

### Aby rozpocząć zaprogramowane odtwarzanie

 Naciśnij przycisk ▶, aby przejść do prawego ekranu, a następnie naciśnij przycisk OK.
 → Odtwarzanie rozpocznie się od zaznaczonego utworu/pliku/rozdziału, zgodnie z zaprogramowaną kolejnością.

## Aby wyjść z trybu zaprogramowanego odtwarzania

Aby wyjść z trybu zaprogramowanego odtwarzania, naciśnij przycisk STOP .

### Zmiana języka ścieżki dźwiękowej

Funkcja jest dostępna tylko dla płyt DVD z ścieżką dźwiękową w wielu wersjach językowych oraz na płytach VCD (Video CD) z wieloma kanałami dźwięku. Można również wyświetlić tę funkcję naciskając na pilocie przycisk **AUDIO**.

- Naciśnij przycisk T/C na pilocie zdalnego sterowania.
   Zostanie wyświetlone menu tytułu/ rozdziału.
- 2 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Audio } (Dźwięk) i naciśnij przycisk ▶, aby przejść do opcji podrzędnych.
- 3 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz odpowiedni język i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

 Zamiast pełnych nazw języków mogą występować skróty, np. "En" dla języka angielskiego.

Jeśli wybrany język nie jest dostępny na płycie, użyty zostanie język ustawiony na płycie jako domyślny.

### Pomocna wskazówka:

 W przypadku niektórych płyt DVD zmiana języka ścieżki dźwiękowej jest możliwa tylko przy użyciu menu płyty. Aby przejść do menu płyty, naciśnij przycisk DISC-MENU.

WSKAZÓWKA: W przypadku niektórych płyt opisywane funkcje obsługi mogą nie być dostępne. Należy zawsze stosować się do instrukcji dołączonej do danej płyty.

 $( \bullet )$ 

48



 $(\mathbf{\Phi})$ 



## Zaawansowane funkcje odtwarzania (ciag dalszy)

### Zmiana języka napisów dialogowych

Funkcja jest dostępna wyłącznie na płytach DVD z napisami dialogowymi w wielu wersjach językowych. Zmiana języka możliwa jest również w trakcie odtwarzania. Można również wyświetlić tę funkcję, naciskając na pilocie przycisk SUBTITLE.

Naciśnij przycisk T/C na pilocie zdalnego sterowania.

- Zostanie wyświetlone menu tytułu/rozdziału.
- 2 Za pomocą przycisków AV wybierz opcję { Subtitle } (Napisy dialogowe i naciśnij przycisk ▶, aby wejść do menu i uzyskać dostęp do odpowiednich opcji.
- 3 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz odpowiedni język i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

Zamiast pełnych nazw języków mogą występować skróty, np. "En" dla języka angielskiego.

Jeśli wybrany język nie jest dostępny na płycie, użyty zostanie język ustawiony na płycie jako domyślny.

### Pomocna wskazówka:

 $( \bullet )$ 

 W przypadku niektórych płyt DVD zmiana języka napisów dialogowych jest możliwa tylko przy użyciu menu płyty. Aby przejść do menu płyty, naciśnij przycisk DISC-MENU.

### Zmiana kata ustawienia kamery

Opcja ta dostępna jest wyłącznie na płytach DVD zawierających te same sceny nagrane z kilku różnych kamer. Dzięki temu można oglądać tę samą scenę z kamer ustawionych pod różnymi kątami. Można również wyświetlić tę funkcję, naciskając

na pilocie przycisk **ANGLE**.

- Naciśnij przycisk T/C na pilocie zdalnego sterowania.
  - Zostanie wyświetlone menu tytułu/rozdziału.
- 2 Za pomocą przycisków X wybierz opcję { Angle } (Kat ustawienia kamery) i naciśnij przycisk ▶, aby wejść do menu. Pojawi się lista dostępnych kątów ustawienia kamery.
- 3 Użyj przycisków  $\blacktriangle \nabla$ , aby zaznacz odpowiedni kąt ustawienia kamery, a następnie potwierdź wybór przyciskiem OK.

### Wyszukiwanie według czasu

Funkcja ta umożliwia przejście do określonego miejsca na płycie.

Naciśnij przycisk T/C na pilocie zdalnego sterowania.

Zostanie wyświetlone menu tytułu/ rozdziału.

2 Za pomocą przycisków A V zaznacz opcję { T-Time } (Czas tytułu) i używając przycisków numerycznych (0-9) wpisz odpowiedni czas.

Odtwarzanie będzie kontynuowane od wybranego miejsca (wskazanego czasu).

WSKAZÓWKA: W przypadku niektórych płyt opisywane funkcje obsługi mogą nie być dostępne. Należy zawsze stosować się do instrukcji dołączonej do danej płyty.





## Opcje menu systemu DVD

Polski

 $( \bullet )$ 

## Używanie menu systemowego

- Informacje ogólne



Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU na pilocie zdalnego sterowania.

Na ekranie telewizora wyświetli się menu systemowe.



- 3 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz ustawienie, które chcesz zmienić i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.
   → Instrukcje i objaśnienia dotyczące dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.
- Aby wyjść z menu, naciśnij przycisk SYSTEM-MENU.

### Wygaszanie ekranu

Wygaszacz ekranu chroni ekran przed uszkodzeniem, zapobiegając wyświetlaniu statycznego obrazu przez zbyt długi czas.

W menu "System Menu - General", za pomocą przycisków ▲▼ podświetl opcję { Screen Saver } (Wygaszacz ekranu) i naciśnij przycisk OK.

### { <u>On</u> }

Wybierz tę opcje, aby ekran telewizora wyłączał się po upływie 15 minut od zatrzymania lub wstrzymania odtwarzania.

### { **Off** }

Opcja powoduje wyłączenie wygaszacza ekranu.

2 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz odpowiednie ustawienie i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

### Country

Wybierz kraj, w którym się znajdujesz, aby umożliwić automatyczne dostrojenie kanałów.

- W menu "System Menu General" za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Country } i naciśnij przycisk OK.
- 2 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz odpowiedni kraj i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

WSKAZÓWKA: Podkreślona opcja jest domyślnym ustawieniem fabrycznym. Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU, aby wyjść z menu.





### Format wyjściowego sygnału wideo

Systemy kodowania kolorów zestawu DVD i telewizora powinny być takie same. Tylko w takim przypadku odtwarzanie płyt DVD jest możliwe. Przed zmianą systemu kodowania dowiedz się, jaki system jest obsługiwany przez telewizor.

W menu "System Menu - General", za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Video Output Format } (Format wyjściowego sygnału wideo) i naciśnij przycisk OK.

### { NTSC }

Wybierz tę opcję, jeśli telewizor obsługuje system NTSC. Sygnał obrazu odtwarzanego z płyty w systemie PAL zostanie zmieniony na format NTSC.

### { <u>PAL</u> }

•

Wybierz tę opcję, jeśli telewizor obsługuje system PAL. Sygnał obrazu odtwarzanego z płyty w systemie NTSC zostanie zmieniony na format PAL.

2 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz odpowiednie ustawienie i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

#### Pomocna wskazówka:

 Jeśli pojawi się pusty/zniekształcony ekran telewizyjny, odczekaj 15 sekund na automatyczne przywrócenie ustawień.

### Przywracanie ustawień fabrycznych

Dla wszystkich ustawień nagrywarki DVD, z wyjątkiem kodu PIN, można przywrócić wartości domyślne.

Ustawienia fabryczne nagrywarki można zmienić tylko wtedy, gdy w szufladzie odtwarzacza nie ma płyty.

- W menu "System Menu General", za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Restore Factory Settings } (Przywróć ustawienia fabryczne) i naciśnij przycisk OK.
   → Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.
- Zaznacz w menu opcję OK, aby kontynuować, lub opcję CANCEL, aby anulować, i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić wybór.

WSKAZÓWKA: Podkreślona opcja jest domyślnym ustawieniem fabrycznym. Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU, aby wyjść z menu.

 $\odot$ 





Polsk

۲

### Używanie menu systemowego - Odtwarzanie



### Ustawienia odtwarzania nagrywarki można zmienić tylko wtedy, gdy w szufladzie odtwarzacza nie ma płyty.

- Naciśnij na pilocie zdalnego sterowania przycisk SYSTEM-MENU. → Na ekranie telewizora wyświetli się menu systemowe.
- 2 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { System Menu - Playback } (Używanie menu systemowego - Odtwarzanie) i naciśnij przycisk ▶, aby uzyskać dostęp do opcji podrzędnych.



3 Za pomocą przycisków ▲▼ wybierz ustawienie, które chcesz zmienić i naciśnij przycisk **OK**, aby zatwierdzić. Instrukcje i objaśnienia dotyczące

dostępnych opcji zostały przedstawione na następnych stronach.

4 Aby wyjść z menu, naciśnij przycisk SYSTEM-MENU.

### Proporcje ekranu telewizyjnego

Obraz wyświetlany przez nagrywarkę DVD można dostosować do proporcji ekranu podłączonego do niej telewizora. Wybrany format musi być dostępny na płycie. Jeśli tak nie jest, ustawienia ekranu nie będą miały wpływu na wyświetlany obraz.

🕦 W menu "System Menu - Playback", za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { **TV** Aspect Ratio } (Proporcje ekranu telewizyjnego) i naciśnij przycisk **OK**.

### **{ 16:9 }**

Tę opcję należy wybrać dla telewizora panoramicznego (proporcje obrazu 16:9).



#### { 4:3 Letterbox }

Tę opcję należy wybrać, aby wyświetlać obraz "panoramiczny" z czarnymi paskami w górnej i dolnej części ekranu telewizora.



### { 4:3 panscan }

Ta opcja umożliwia wyświetlanie obrazu o pełnej wysokości z przyciętymi bokami.



( )

- 2 Naciśnij przycisk ▲▼, aby zaznaczyć ustawienie, a następnie naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

WSKAZÓWKA: Podkreślona opcja jest domyślnym ustawieniem fabrycznym. Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU, aby wyjść z menu.





### Poziom kontroli rodzicielskiej

Niektóre płyty DVD mają przypisany poziom kontroli rodzicielskiej do całej płyty lub do wybranych scen na płycie. Opisywana funkcja umożliwia ustalenie poziomu ograniczeń odtwarzania. Poziomy ograniczeń oznaczone są od I do 8 i są różne dla różnych krajów. Możesz wyłączyć odtwarzanie płyt, które uznasz za nieodpowiednie dla swojego dziecka. W przypadku niektórych płyt można włączyć odtwarzanie alternatywnych scen.

 W menu "System Menu - Playback", za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Parental Rating Level } (Poziom kontroli rodzicielskiej) i naciśnij przycisk OK.
 → Zostanie wyświetlony monit o podanie czterocyfrowego kodu PIN.



### Za pomocą przycisków numerycznych 0-9 wpisz czterocyfrowy kod PIN.

۲

➔ Jeśli wpisujesz kod po raz pierwszy, wpisz domyślne hasło "<u>3308</u>".

 Zostanie wyświetlone menu ustawiania poziomu kontroli.



- Jeśli zapomnisz swojego czterocyfrowego kodu PIN, domyślne hasło to <u>3308</u>.
- 3 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz górne pole i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.
- Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz odpowiedni poziom kontroli rodzicielskiej, następnie przejdź do pozycji ○K w menu i naciśnij przycisk OK na pilocie, aby zatwierdzić.
   → Aby wyłączyć kontrolę rodzicielską i umożliwić odtwarzanie wszystkich płyt, wybierz opcję { Off }.

### Oznaczenia poziomów kontroli rodzicielskiej:

### $\{ \underline{Off} \}$

– Kontrola rodzicielska jest wyłączona.

### $\{ I. Kid Safe \} \sim \{ 2. G \}$

– Programy przeznaczone dla widzów w każdym wieku.

### { 3. PG }

Wskazane nadzór rodzicielski.

### { **4. PGI3** }

Treści nieodpowiednie dla dzieci poniżej 13 lat.

### { 5. PG R } ~ { 6. R }

 Treści o ograniczonej dostępności; zaleca się, aby ograniczyć dostępność tych treści dzieciom poniżej 17 roku życia lub zezwolić na ich oglądanie tylko pod nadzorem rodzica lub dorosłego opiekuna.

### $\{ \, 7. \, NC \, 17 \, \}$

Treści nie przeznaczone dla osób poniżej 17 roku życia.

### { 8. Adult }

 Treści dla dorosłych; powinny być oglądane wyłącznie przez osoby dorosłe ze względu śmiałe sceny erotyczne, drastyczne sceny przemocy lub używany język.

 Płyty DVD mające ustawiony wyższy poziom niż dopuszczony przez użytkownika będą odtwarzane dopiero po wpisaniu czterocyfrowego kodu.

#### Przydatne wskazówki:

również nie będzie działać.

 Opisywana funkcja nie jest dostępna, jeśli wydawca płyty nie zaprogramował na niej poziomów kontroli rodzicielskiej.
 Płyty CD, VCD oraz SVCD nie zawierają ustawień poziomów kontroli rodzicielskiej, dlatego w przypadku tego typu płyt opisywana funkcja nie

będzie działać. Dotyczy to również większości nielegalnych płyt DVD. – Niektóre płyty DVD nie mają ustawionego poziomu kontroli rodzicielskiej, mimo że na okładce płyty wydrukowany jest poziom reprezentujący treści zawarte na płycie. Dlatego w przypadku tych płyt funkcja kontroli rodzicielskiej Polski



WSKAZÓWKA: Podkreślona opcja jest domyślnym ustawieniem fabrycznym. Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU, aby wyjść z menu.



### Ustawianie i zmienianie hasła

Polsk

**( )** 

Czterocyfrowe hasło (PIN) należy wpisywać, aby rozpocząć odtwarzanie zablokowanej płyty lub po każdorazowym pojawieniu się monitu o podanie hasła (PIN).

W menu "System Menu - Playback", za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Parental Rating Level } (Poziom kontroli rodzicielskiej) i naciśnij przycisk OK.

➔ Zostanie wyświetlony monit o podanie czterocyfrowego kodu PIN.

🖏 Enter Password	
* * * *	
ок	Cancel
UK	Cancel

Za pomocą przycisków numerycznych 0-9 wpisz czterocyfrowy kod PIN, zaznacz w menu opcjęv OK i naciśnij przycisk OK na pilocie, aby zatwierdzić.

➔ Zostanie wyświetlone menu ustawiania poziomu kontroli.

🖏 Set Rating Level	
4. PG 13	OK
5. PG R	
4. PG 13	New

Przejdź w menu do opcji <u>New</u> i naciśnij przycisk OK, aby przejść do menu hasła.

🖏 New Password	
New password	
* * * *	OK
Confirm password	
	Cancel

4 Za pomocą przycisków numerycznych 0-9 wpisz czterocyfrowy kod PIN, następnie naciśnij przycisk ▼, aby przejść do kolejnego pola wprowadzania i wpisz ponownie ten sam kod PIN. Przejdź do opcji OK w menu, a następnie naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.
 Aby anulować zmiany, zaznacz opcję
 CANCEL i naciśnij przycisk OK.

### Cyfrowe wyjście audio

Po podłączeniu do nagrywarki telewizora i urządzeń dodatkowych może wystąpić konieczność zmiany ustawień wyjściowego sygnału dźwięku cyfrowego. Ustawienia te należy zmieniać tylko w sytuacji, jeśli do podłączenia urządzeń użyte zostało w nagrywarce gniazdo COAXIAL.

W menu "System Menu - Playback", za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz opcję { Digital Audio Output } (Cyfrowe wyjście audio) i naciśnij przycisk OK.

### { <u>ALL</u> }

Wybierz tę opcję, jeśli użyto gniazda COAXIAL do połączenia nagrywarki DVD z odbiornikiem stereo z wbudowanym dekoderem wielokanałowym.

### { LPCM }

Wybierz tę opcję, jeśli podłączony sprzęt audio nie ma możliwości dekodowania wielokanałowego sygnału audio Dolby Digital i MPEG-2; dźwięk wielokanałowy zostanie konwertowany na format PCM (Pulse Code Modulation).

2 Za pomocą przycisków ▲▼ zaznacz odpowiednie ustawienie i naciśnij przycisk OK, aby zatwierdzić.

WSKAZÓWKA: Podkreślona opcja jest domyślnym ustawieniem fabrycznym. Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU, aby wyjść z menu.

54





### Używanie menu systemowego - Nagrywanie

Informacje dotyczące trybu nagrywania można znaleźć na stronach 27~29, w części "Ustawienia nagrywania".

### Używanie menu systemowego - Język

Informacje dotyczące trybu nagrywania można znaleźć na stronie 25, w części "Wybór języka".

### Używanie menu systemowego - Konfiguracja kanałów

Informacje dotyczące konfiguracji kanałów można znaleźć na stronach 23~25, w części "Programowanie kanałów TV".

### Używanie menu systemowego - Zegar

Ustawianie czasu i daty

۲

Informacje dotyczące ustawiania daty i czasu można znaleźć na stronie 26, w części "Ustawianie czasu i daty".

WSKAZÓWKA: Podkreślona opcja jest domyślnym ustawieniem fabrycznym. Naciśnij przycisk ◀, aby powrócić do poprzedniego elementu menu. Naciśnij przycisk SYSTEM-MENU, aby wyjść z menu.

Polski



## Rozwiązywanie problemów

### UWAGA

Urządzenia w żadnym wypadku nie należy próbować samodzielnie naprawiać, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji. Nie należy otwierać urządzenia, gdyż grozi to porażeniem prądem.

۲

W razie wystąpienia problemu przed oddaniem urządzenia do naprawy, należy zapoznać się z poniższymi punktami. Jeśli poniższe wskazówki nie pomogą w usunięciu problemu, należy zwrócić się o pomoc do dystrybutora lub firmy Philips.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Brak zasilania.	<ul> <li>Naciśnij przycisk STANDBY-ON w przedniej części nagrywarki DVD, aby ją włączyć.</li> <li>Upewnij się, że w gnieździe sieci elektrycznej jest napięcie.</li> </ul>
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	<ul> <li>Skieruj pilota wprost na czujnik w przedniej części nagrywarki DVD (nie na telewizor).</li> <li>Usuń wszelkie przeszkody między nagrywarką DVD a pilotem zdalnego sterowania.</li> <li>Baterie są wyczerpane – wymień je.</li> <li>Naciśnij przycisk REC SOURCE na pilocie, aby wybrać źródło sygnału.</li> </ul>
Płyta nie jest odtwarzana.	<ul> <li>Włóż płytę etykietą do góry.</li> <li>Nieprawidłowy kod regionu. Aby płyta DVD mogła być odtwarzana w tej nagrywarce DVD, musi posiadać kod dla WSZYSTKICH regionów lub dla regionu 2.</li> <li>Na płycie nie ma żadnych nagrań lub typ płyty jest nieprawidłowy. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w części "Odtwarzanie – Obsługiwane typy płyt".</li> <li>Upewnij się, że płyta nie jest porysowana ani wykrzywiona. Wyczyść płytę lub wymień ją na nową.</li> <li>Sprawdź, czy płyta nie jest uszkodzona przez włożenie innej płyty.</li> </ul>
Brak dźwięku.	<ul> <li>Sprawdź poprawność połączeń audio, czyli gniazd o kolorze czerwonym i białym. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w części "Czynności wstępne - Podłączanie przewodów audio".</li> <li>Ustaw wyjście cyfrowe w zależności od tego, jakiego rodzaju sprzęt jest podłączony do nagrywarki DVD. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w części "Używanie menu systemowego - Cyfrowe wyjście audio".</li> </ul>
Dźwięk wysyłany przez podłączony wzmacniacz hi-fi jest zniekształcony.	<ul> <li>Nie podłączaj żadnych kabli do gniazd nagrywarki DVD i do wejścia "Phono" wzmacniacza.</li> <li>Nie podłączaj gniazda koncentrycznego DIGITAL AUDIO OUT nagrywarki do gniazda analogowego (czerwony/biały) podłączonych urządzeń.</li> </ul>
Obraz kanału telewizyjnego zainstalowanego podczas automatycznego wyszukiwania kanałów telewizyjnych nagrywarki DVD jest niewyraźny lub zniekształcony.	<ul> <li>Sprawdź połączenie wideo między nagrywarką DVD a telewizorem.</li> <li>Można dodatkowo dostroić sygnał kanału telewizyjnego. Zobacz rozdział "Programowanie kanałów TV — Modyfikowanie informacji o kanałach".</li> <li>Naciśnij przycisk CH +/-, aby wyszukać ten sam kanał z lepszą jakością obrazu.</li> </ul>
Nie można edytować płyty.	<ul> <li>Płyta została nagrana w innej nagrywarce DVD i nie może być edytowana.</li> </ul>

۲



## Rozwiązywanie problemów (ciąg dalszy)

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Brak obrazu.	<ul> <li>Włącz telewizor i ustaw w nim odpowiedni kanał wejściowy obrazu (Video In). Zmieniaj kanały telewizyjne, aż ujrzysz ekra DVD. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w części "Używanie menu systemowego - Wyszukiwanie i wyświetlanie kanałów".</li> <li>Sprawdź połączenie wideo między nagrywarką DVD a telewizorem.</li> </ul>
Występują zakłócenia obrazu lub obraz jest czarno-biały podczas odtwarzania.	<ul> <li>Płyta została nagrana w standardzie systemu kolorów, który nie jest obsługiwany przez telewizor (PAL/NTSC).</li> <li>Płyta jest brudna – wyczyść ją.</li> <li>Nie związuj razem przewodów podłączonych urządzeń.</li> <li>Czasami mogą się pojawiać niewielkie zakłócenia obrazu. N oznaczają one usterki urządzenia.</li> <li>Aby uzyskać lepszą jakość nagrań wideo, wybierz I- lub 2- godzinny tryb nagrywania. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w części "Nagrywanie – Ustawienia nagrywania".</li> <li>Nagrywanie w kolorze jest możliwe jedynie pod warunkiem że sygnał odbierany z kanałów telewizyjnych lub podłączonych urządzeń dodatkowych to sygnał obrazu kolorowego. Czasami może się zdarzyć, że programy nadawane w czerni i bieli, nie będzie można nagrać.</li> </ul>
Zaprogramowane nagrania nie uruchamiają się. Nie można dokonywać nowych nagrań.	<ul> <li>Nie został zaprogramowany kanał telewizyjny, z którego chcesz nagrywać, lub wybrano nieprawidłowy numer programu. Sprawdź, jakie kanały telewizyjne są zaprogramowane.</li> <li>Jeśli zmieniłeś ustawienie zegara po ustawieniu nagrywania : użyciem zegara programowanego, należy ponownie ustawić zaprogramowane nagrywanie.</li> <li>Jeśli nagrywarka DVD nie można odczytać płyty, nie może też na niej niczego nagrać.</li> <li>Za pomocą tej nagrywarki nie można kopiować materiałów chronionych prawami autorskimi (płyt DVD lub kaset wide na płyty DVD±R/±RW.</li> <li>Włożono zamkniętą płytę DVD±R. Zmień płytę.</li> </ul>
Sygnał telewizyjny z nagrywarki nie jest odbierany.	<ul> <li>Zainstaluj kanał telewizyjny. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w części "Krok 4: Programowanie kanałów TV".</li> </ul>
Płyty DVD±R/±RW nagranej w tej nagrywarce DVD nie można odtworzyć w innym odtwarzaczu DVD.	<ul> <li>Jeśli nagranie jest krótkie, możliwe, że odtwarzacz DVD nie może do wyszukać. Należy przestrzegać następujących zasz minimalnej długości nagrania: Tryb nagrywania: {1 hour} - 5 minut, {2 hours} - 10 minut, {4 hours} - 20 minut, {6 hours - 30 minut.</li> <li>Należy zamknąć płytę DVD±R. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w części "Odtwarzanie nagrań (DVD±R) w innych odtwarzaczach DVD".</li> </ul>
Obraz jest niewyraźny, a jego jasność zmienia się podczas kopiowania płyt DVD Video lub fabrycznie nagranych kaset wideo.	<ul> <li>Problem występuje w przypadku kopiowania kaset wideo lu płyt DVD, które są zabezpieczone przed kopiowaniem.</li> <li>Wyświetlany na ekranie telewizora obraz jest dobrej jakośc ale nagranie na płycie DVD±R/±RW jest wadliwe. Zakłóceń tych nie można uniknąć w przypadku zabezpieczonych prze kopiowaniem płyt DVD lub kaset wideo.</li> <li>Płyta DVD±R/±RW jest zużyta, włóż nową płytę w celu wykonania nagrania.</li> </ul>

# Polski

۲



## Dane techniczne

### Obraz/wyświetlacz

- Proporcje: 4:3, 16:9
- Konwerter D/A: 10-bitowy, 54 MHz
- Konwerter A/D: 10-bitowy, 54 MHz

### Dźwięk

- Konwerter D/A: 24-bitowy, 96 kHz
- Konwerter A/D: 24-bitowy, 96 kHz
- Stosunek sygnału do szumu: 106
- Przesłuch (1 kHz): 105 dB
- Dynamika (1 kHz): 90 dB

### Nagrywanie obrazu

- System nagrywania: PAL
- Format kompresji: MPEG2
- Tryby nagrywania: I-godzinny (wysoka jakość), 2-godzinny (jakość DVD), 4-godzinny (jakość VHS), 6-godzinny (jakość VHS)
- Kompresja dźwięku: Dolby Digital

### Odtwarzanie obrazu

- Odtwarzane nośniki: CD, CD-R/-RW, DVD, DVD-Video, DVD±R/±RW, SVCD, Video CD,
- Formaty kompresji: MPEG2, MPEG1
- Odtwarzane systemy obrazu: NTSC, PAL

### Odtwarzanie audio

- Odtwarzane nośniki: CD, CD-R/-RW, MP3-CD, MP3-DVD
- Formaty kompresji: Dolby Digital, DTS, MP3, MPEG2 Multichannel, PCM
- Szybkość kompresji MP3: 32~256 kb/s i VBR (zmienna)

### Odtwarzanie obrazów nieruchomych

- Formaty płyt: DVD±R/±RW. Picture CD
- Format kompresji obrazu: JPEG
- Funkcje obrazu: obrót

### Nośniki

Nośniki do nagrywania: DVD±R, DVD±RW

### Tuner/odbiór/transmisja

- System TV: PAL
- Wejście antenowe: 75 omów, koncentryczne (IEC75)

### Połączenia

Gniazda z tyłu:

- Scart (2x)
- Wyjście S-Video
- Wyjście wideo (CVBS)
- Wyjście audio lewe/prawe
- Wyjście audio cyfrowe (koncentryczne)
- Wejście antenowe RF
- Wyjście antenowe RF TV
- Zasilanie
- Gniazda z przodu:
- Wejście S-Video
- Wejście wideo
- Wejście audio (lewe/prawe)

### Udogodnienia

- Ułatwienia programowania/zegara: dziennie/tygodniowe, powtarzanie programu, ręczne programowanie zegara, nagrywanie jednym przyciskiem, SHOWVIEW<sup>®</sup>
- Liczba programowanych zdarzeń: 8

### Zasilanie

- Źródło zasilania: prąd zmienny 220~230 V; 50 Hz
- Zużycie energii: 27 W (typowe)
- Zużycie energii w stanie gotowości: < 3 W</li>

#### Obudowa

- Wymiary (S x W x G): 435 x 65 x 285 mm
- Waga netto: 3,85 kg

Urządzenie to nie jest wyposażone w żaden wentylator ani układ wentylacyjny. Odprowadzanie ciepła odbywa się poprzez metalową obudowę. Dlatego nagrzewanie się urządzenia, kiedy jest wyłączone, jest zjawiskiem NORMALNYM.

<u>Przypomnienie:</u> Nie kłaść żadnych przedmiotów nad ani pod urządzeniem, które mogłyby utrudniać odprowadzanie ciepła z jego wnętrza.



## Słowniczek

Dźwięk analogowy: Dźwięk, który nie został przetworzony na postać cyfrową. Dźwięk analogowy ma postać fal sinusoidalnych, a dźwięk cyfrowy to ciąg określonych wartości liczbowych. Gniazda te przesyłają dźwięk dwoma kanałami: prawym i lewym.

Format obrazu: Stosunek szerokości do wysokości wyświetlanego obrazu. Stosunek ten w typowych telewizorach wynosi 4:3, a w telewizorach szerokoekranowych (panoramicznych) 16:9.

<u>Gniazda AUDIO OUT:</u> Czerwone i białe gniazda na tylnym panelu urządzenia, przez które wychodzi sygnał audio do innego urządzenia (TV, zestaw muzyczny, itd.).

**Rozdział:** Fragment filmu lub utworu muzycznego na płycie DVD; rozdział jest mniejszy niż tytuł. Tytuł składa się z kilku rozdziałów. Każdy rozdział ma przypisany numer umożliwiający jego szybką lokalizację przez użytkownika.

**Gniazda wyjściowe Component Video:** Gniazda na tylnym panelu zestawu DVD, przez które urządzenie wysyła wysokiej jakości sygnał wideo do telewizora wyposażonego w gniazda wejściowe Component Video (R/G/B, Y/Pb/Pr, itd.).

Dźwięk cyfrowy: Dźwięk przetworzony na wartości cyfrowe. Dźwięk cyfrowy jest dostępny w przypadku korzystania z cyfrowego wyjścia koncentrycznego sygnału audio (DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL). Gniazda te przesyłają dźwięk wieloma kanałami, a nie tylko dwoma, jak w przypadku gniazd analogowych.

 $( \bullet )$ 

<u>Menu płyty:</u> Menu ekranowe umożliwiające wybór zapisanych na płycie zdjęć, utworów, napisów dialogowych, kątów ustawienia kamery itp.

Dolby Digital: System dźwięku przestrzennego opracowany przez firmę Dolby Laboratories zawierający do sześciu kanałów dźwięku cyfrowego (przedni prawy i lewy, surround prawy i lewy, centralny i subwoofer).

**DTS:** System cyfrowego kina domowego (ang. Digital Theatre Systems). System dźwięku przestrzennego inny niż system Dolby Digital. Oba systemy zostały opracowane przez różne firmy.

**Ekran Index Picture:** Menu wyświetlające zawartość płyty DVD±RW lub DVD±R. Każda pozycja Index Picture oznacza jedno nagranie.

JPEG: Popularny format zdjęć cyfrowych. Format kompresji zdjęć cyfrowych opracowany przez Joint Photographic Expert Group. W formacie tym mimo wysokiego stopnia kompresji występuje niewielkie pogorszenie jakości zdjęcia.

MP3: Format pliku oznaczający system kompresji dźwięku cyfrowego. MP3 to skrót od Motion Picture Experts Group I (czyli MPEG-1) Audio Layer 3. Dzięki formatowi MP3 na jednej płycie CD-R lub CD-RW można zapisać nawet 10 razy więcej danych niż na zwykłej płycie CD. **MPEG:** Motion Picture Experts Group. Zbiór systemów kompresji dźwięku i obrazu cyfrowego.

Wielokanałowy: Płyty DVD są tak sformatowane, aby każda ścieżka dźwięku stanowiła jeden kanał. "Wielokanałowy" oznacza strukturę ścieżek dźwięku składającą się z trzech lub więcej kanałów.

**PBC:** Sterowanie odtwarzaniem (ang. Playback Control). Dotyczy sygnału nagranego na płytach Video CD (VCD) lub Super VCD (SVCD) i umożliwia sterowanie odtwarzaniem na tego typu płytach. Używając menu ekranowego nagranego na płycie VCD lub SVCD obsługującej funkcję PBC, można z łatwością odtwarzać i wyszukiwać nagrania na płycie.

**PCM:** Modulacja kodowo-impulsowa (ang. Pulse Code Modulation). Cyfrowy system kodowania dźwięku.

Kontrola rodzicielska: Ograniczenie odtwarzania płyty w zależności od wieku osoby oglądającej lub poziomu ograniczeń treści w danym kraju. Ograniczenia te są różne dla różnych płyt. Jeśli funkcja zostanie uaktywniona, odtwarzanie nie będzie możliwe w przypadku, gdy poziom symbolizujący treści zawarte na płycie jest wyższy niż poziom ustawiony przez użytkownika.

Kod regionu: System pozwalający na odtwarzanie płyty tylko w wyznaczonej części świata (regionie). Nagrywarka odtwarzać będzie wyłącznie płyty oznaczone właściwym kodem regionu. Kod regionu tej nagrywarki DVD znajduje się na etykiecie. Niektóre płyty można odtwarzać w kilku lub we wszystkich regionach.

**Gniazdo S-Video:** Generuje czysty obraz dzięki przesyłaniu luminancji i koloru jako oddzielnych sygnałów. Gniazdo S-Video można używać tylko, jeśli telewizor wyposażony jest w gniazdo wejściowe S-Video.

<u>Surround:</u> System realistycznego trójwymiarowego dźwięku; poczucie realizmu osiągane jest dzięki rozmieszczeniu wielu głośników dookoła słuchacza.

**Tytuł:** Najdłuższa jednostka podziału filmu lub materiału muzycznego na płycie DVD. Każdy tytuł ma przypisany numer umożliwiający jego szybką lokalizację przez użytkownika.

<u>Gniazdo VIDEO OUT:</u> Żółte gniazdo na tylnym panelu urządzenia, przesyłające sygnał obrazu DVD do telewizora.

